

## الحرية للمعتقلين... Tutukluların özgürlüğünü istiyoruz



### الرئيس أردوغان: سنفضّل المؤامرات الاقتصادية كما أفشلتنا الهجمات الإرهابية

### Cumhurbaşkanı Erdoğan: Terör Saldırılarını Boşa Çıkardığımız Gibi Ekonomik Komploları Da Boşa Çıkaracağız

أكد الرئيس التركي رجب طيب أردوغان، أن بلاده ستتمكن من إفشال كافة المؤامرات الاقتصادية التي تحاك ضدها، كما أفشلت الهجمات الإرهابية التي استهدفتها من قبل. Türkiye Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye'nin kendisine yönelik düzenlenen terör saldırılarını başarısızlığa uğrattığı gibi, aleyhinde düzenlenen ekonomik komploları da boşa çıkarmayı başaracağını söyledi.

اقرأ في هذا العدد

- 14 عليّ محمّد شريف لن يفلت المجرمون من العقاب
- 15 عبد الهاديّ مصطفى قراءة في فكر الباحث التركي تورغان أدمير المدينة والمدنية
- 16 محمد سليمان زادة حين فقدت ذاكرتي لخمسّة أيام
- 17 إلهام حقن عذراً متى تغضبون؟
- 19 أحمد قاسم الحالون السياسي السوريّ في عینتاب

- 05 إشراق جريمة العصر مقتل 11 ألف سوريّ تحت التعذيب في سجون الأسد
- 06 أحمد مظهر سعدو التعامل مع قضية المعتقلين باعتبارها ورقة فوق تفاوضية
- 07 عبد الباسط حمودة المعتقلين السوريين: الغائب الحاضر
- 07 محمد خليفة حقائق مرعبة عن الاعتقال والمعتقلين في (سورية الأسد)
- 09 أحمد صوان الإعتقال في سوريا عقوبة بلا جريمة وجريمة بلا عقاب



24

برهان الدين دوران

مسؤولية المعارضة والسوريون



23

ياسين أخطاي

رمضان بلوغ



22

علاء الدين حسو

هل اللاجئون فقط عديمو الحيلة؟



21

أحمد العربي

المعتقل السوري: الشهيد الحنّ



20

المثنى سفان

المعتقل رقم 91



04

صبحي دسوقي

المعتقلون... جرحنا النازف دوماً



الرئاسة التركية: استهداف مكتب الأناضول نموذج جديد لهدوان إسرائيل

### تürkiye Cumhurbaşkanlığı: Anadolu Ajansı'nın Hedef Alınması İsrail'in Saldırganlığının Yeni Bir Örneğidir

أدان متحدث الرئاسة التركية (إبراهيم قالن)، بشدة القصف الإسرائيلي على مبنى يضم مكتب وكالة الأناضول بقطاع غزة، ووصفه بأنه (نموذج جديد للعدوان).

تürkiye Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın، İsrail'in Anadolu Ajansı ofisinin de içerisinde bulunduğu Gazze Şeridi'ndeki bir binayı bombalamasını sert bir dille kınayarak، bu saldırının "saldırganlığın yeni bir örneği" olduğunu belirtti.



الرئيس أردوغان: القبول الذي تلقاه منتجات الصناعات الدفاعية التركية يظهر لنا

مدى صحة الخطوات التي اتخذناها .

### Erdoğan: Türk Savunma Sanayi Ürünlerinin Görmüş Olduğu Kabul Bize Attığımız Adımların Doğru Olduğunu Gösteriyor



قال الرئيس أردوغان، في كلمة له خلال مشاركته في المعرض الدولي للصناعات الدفاعية (آيدف ٢٠١٩)، إن القبول الذي تلقاه منتجات الصناعات الدفاعية المنتجة في بلادنا على الصعيد العالمي، يظهر لنا مدى صحة الخطوات التي اتخذناها في هذا الصدد.

تürkiye Cumhurbaşkanı Erdoğan، Uluslararası Savunma Sanayi Fuarı'nda (IDEF 2019) yaptığı konuşmada، Türkiye'de üretilen savunma sanayi ürünlerinin dünya çapında görmüş olduğu ilginin، bu bağlamda atılan adımların ne kadar doğru olduğunu gösterdiğini dile getirdi.

تشاوش أوغلو:

على فرنسا مراجعة موقفها من (ب د/ ب ك) الإرهابي:

Çavuşoğlu:

### Fransa Terörist PYD/YPG'ye Karşı Tutumunu Gözden Geçirmelidir

دعا وزير الخارجية التركي مولود تشاوش أوغلو، فرنسا إلى مراجعة موقفها من تنظيم (ب د/ ب ك) الذراع السوري لمنظمة (بي كا كا) الإرهابية.

تürkiye Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu، Fransa'ya terörist PKK örgütünün Suriye kolu olan PYD/YPG'ye karşı tutumunu gözden geçirme çağrısı yaptı.



مسؤول أممي: عن استهداف إسرائيل مكتب الأناضول:

لا تقبل ضرب مواقع مدنية

### BM Yetkilisi İsrail'in AA Ofisini Bombalaması Hakkında Konuştu: Sivil Hedeflerin Vurulmasını Kabul Etmiyoruz



منسق الأمم المتحدة للشؤون الإنسانية في فلسطين، (جيمي ماكغولدريك)، قال: إنه (لا يمكن قبول استهداف أي موقع مدني)، ودعا إلى (ضرورة حماية مثل هذا النوع من المباني).

BM Filistin İnsani Yardım Koordinatörü Jimmy McGoldrick، hiçbir sivil hedefin vurulmasının kabul edilemeyeceğini söyleyerek، bu tür binaların korunmasının zaruri olduğunu dile getirdi.

اللجنة العليا للانتخابات التركية تقرر إعادة الانتخابات المحلية في إسطنبول

### YSK İstanbul Seçimlerinin Yenilenmesine Karar Verdi

قررت اللجنة العليا للانتخابات في تركيا، إلغاء الانتخابات المحلية بإسطنبول، والتي جرت يوم ٣١ مارس الماضي، وقررت إعادة الانتخابات المحلية في ٢٣ من يونيو/حزيران المقبل.

Yüksek Seçim Kurumu (YSK)، 31 Mart 2019'da gerçekleştirilen İstanbul seçimlerinin iptal edilerek، 23 Haziran'da yeniden seçim yapılmasına karar verdi.



تركيا تجني ٤,٦ مليار دولار من السياحة خلال الربع الأول من ٢٠١٩

### Türkiye 2019'un İlk Çeyreğinde Turizmden 4,6 Milyar Dolar Gelir Elde Etti



بلغت عائدات تركيا من قطاع السياحة خلال الربع الأول من العام الحالي، ٤ مليار و٦٢٩ مليون و٦٧٩ ألف دولار، منها ٨٠,٣ بالمئة من عائدات السياحة، جاءت من السياح الأجانب.

Türkiye'nin 2019'un ilk çeyreğinde elde ettiği turizm geliri، 4 milyar 629 milyon 679 bin dolara ulaştı. Turizm gelirinin %80,3'ünün yabancı turistlerden elde edildiği belirtildi.





دملة قصف جوية همجية هن الأعداء من قبل النظام السوري وروسيا تطال ريف حماة وإدلب

### Suriye Rejimi ve Rusya Hama ve İdlib Kırsalında Çok Şiddetli Bir Hava Bombardımanı Gerçekleştirdi

عشرات الطائرات بكافة أنواعها تتناوب على قصف المدن والبلدات في ريف إدلب الجنوبي والغربي، وريف حماة الشمالي والغربي بالصواريخ الفراغية والبراميل المتفجرة، ٥٢٠٠ طلعة جوية نفذتها في أسبوع طائرات الإحتلالين الروسي والنظام السوري المجرم واتباعهم سياسة الأرض المحروقة، وتدمير المستشفيات والمدارس والمساجد، واستشهاد عشرات المدنيين ومئات الجرحى ونزوح أعداد كبيرة من الأهالي نحو الشمال.

Tüm modelleriyle onlarca uçak, İdlib'in güney ve batı kırsalı ile Hama'nın kuzey ve batı kırsallarındaki kasaba ve köyleri, termobarik füzeler ve varil bombalarıyla bombardımana tuttu. Rusya ve katil Esed rejimine ait uçaklar, bir haftada 5200 sorti yaparak yakıp yıkmaya taktiğini uygularken, hastane, okul ve camileri hedef aldı. Saldırıları sonucu onlarca sivil şehit oldu, yüzlerce kişi yaralandı ve yöre halkından çok sayıda kişi kuzeye doğru göç etti.





# المعتقلون... جرحنا النازف دوماً

## Her Daim Kanayan Yaramız: Tutuklular



طبعی دسوقی  
Subhi DUSUKI

رئيس التحرير  
Yayın Yönetmeni

## إشراقات

Mart 2011'de Suriye'de devrimin özgürlük, onur ve elli yıldan fazla süredir Suriye'de yönetimi gasp etmiş olan diktatör rejimden kurtulmak amacıyla başlamasından bu yana, rejim devrimcilere zorbalık ve şiddetler karşılık vermiş, devrimle elindeki tüm araç ve silahlarla savaş aşmıştır. Dünya ise katil ve kan dökücü Esed'i, her türlü vasıta ve silahla destekleyerek, Suriye halkını katletmeye ve aşağılamaya devam etmesini sağlamıştır.

Bunlara ek olarak Suriye halkını aşağılamaya devam etmek için tutuklamayı da bir araç olarak kullanmıştır. Hapishanelerin cehenneminden çıkanların anlattıkları, Esed'i destekleyen dünya için bir utançtır. Medeni olduğunu iddia eden, insanın insanlığını ve özgürlük ile onurlu yaşam hakkını savunan sahte sloganların arkasına saklanan dünya.

Devrimle geçen yıllar boyunca, Esed'in ve rejiminin özgür ruhlu Suriyelilere karşı beslediği nefretin boyutu ortaya çıkmıştır. Nitekim Suriye halkını Esed ailesinin itaati altına almak için en çirkin yöntemleri kullanmaktadır.

Suriyelilerin devriminin başlangıcından bu yana, rejimin "Esed ya da ülkeyi yakarız" gibi nefret dolu sloganlarıyla karşı karşıya kalmıştır. Tehditlerini hayata geçirmiş ve ülkeyi yakmış, bir milyondan fazla Suriyeliyi katletmiş, dokuz milyondan fazla Suriyeliyi ülkelerini terk etmeye ve çocuklarının hayatını, kadınlarının da ırzını korumak için mülteci olmaya zorlamışlardır.

Dinlediğimiz hikayeler bizleri çarpmakta, derinden sarsmaktadır. Bu yüzden inanmama yoluna gitmekteyiz; zira hikayeler, Esed rejiminin özgür Suriye halkına karşı tarihte benzeri görülmemiş vahşiliğini anlatmaktadır.

Suriyelilere karşı vahşi eziyetlerin her türlü uygulanmış, her gün işkence edilmiş, tırnakları çekilmiş, yeme, içme ve ilaçtan mahrum bırakılmış, günlerce bağlı tutulmuş ve yaşam kuruyan bedenlerini terk etmiştir. Sürekli aşağılanma, hakaretler ve dinlerine, ırzlarına sövme, "Rabbimiz Beşar'dır" demeleri için mahkumları zorlama... Bunların yanında işkence ve tecavüze dair anlatılamayacak korkunçlukta birçok hikaye. Hapishaneden çıkan herkes, hayatları boyunca beraberlerinde taşıyacakları bir yara almaktadırlar. Çünkü tahliye edilecekler sakatlık ve felce yol açan kimyasal maddeler enjekte etmektedirler. Bu kişilerin birçoğu yürüme, konuşma ve hatta duyma yetilerini kaybetmektedirler. Kadın mahkumların anlattığı trajik olaylar ise insanlığın yüzünü karartacak cinsten utanç verici hikayeler.

Kayser, rejimin canlarına kıydığı Suriyeli mahkumlara ait 55 bin fotoğraf ifşa etti. Dünya ise bu fotoğraflarla sergiler açarak görmek isteyenlere sergiledi. Yalnızca hatıra olsun diye bu fotoğraflara baktılar ve resimlerini çektiler.

Hangi dünyada yaşıyor ve medyada hangi değerlerle övünüyoruz? Arka planda dünya rejimi desteklemeye ve daha fazla katliam yapmasını istemeye devam ediyor.

Bizler acı veren soru şu: Dünya ne zaman katil Esed ve rejiminin daha fazla şehri yerle bir etmeye ve daha fazla insanı katletmeye son vermesi için adım atacak?

Yaşanan olaylar, Arapların, Müslümanların ve medeni dünyanın Suriye halkının yok edilmesini izlemeyi sürdüreceğini ve yalnızca tehdit ve kınamayla yetineceğini gösteriyor.

منذ انطلاق الثورة في سورية في شهر آذار/مارس ٢٠١١ التي نادت بالحرية والكرامة والخلاص من نظام ديكتاتوري استولى على حكم سوريا لأكثر من خمسين عاماً، واجهها النظام بقوة وبطش شديد، وحاربها بكل الوسائل والأسلحة المتوفرة بين يديه، لقد دعم العالم المجرم السفاح الأسد بكل وسائل الدعم والأسلحة التي تمكنه من قتل المزيد من الشعب السوري وإذلاله.

وركز على الاعتقال كوسيلة وحشية أراد من خلالها الإمعان في إذلال الشعب السوري، والقصاص التي يرونها الخارجون من جحيم المعتقلات تدين العالم الداعم للأسد، والعالم الذي يدعي الحضارة ويتمسك بالشعارات البراقة الزائفة التي تؤكد على إنسانية الإنسان وحقه بالحرية والكرامة.

أظهرت السنوات الماضية من عمر الثورة حجم الكراهية التي يخترنها الأسد ونظامه ضد السوريين الأحرار، فقد استخدم أشنع الوسائل لإعادة الشعب السوري إلى بيت الطاعة وحظيرة الأسد. منذ انطلاق ثورة السوريين جوهرت بشعارات حاكمة من قبل النظام (الأسد أو نخرق البلد)، ونفذوا تهديدهم فأحرقوا البلد وقتلوا أكثر من مليون سوري، وأجبروا أكثر من تسعة ملايين من السوريين على ترك وطنهم والهرب إلى بلاد اللجوء للحفاظ على حياة أبنائهم وصون أعراض نسائهم.

قصص صادمة نسمعها فتصعقنا بقسوتها، ونهرب إلى عدم تصديقها لأنها تتحدث عن وحشية غير مسبوقة في التاريخ استخدمها النظام ضد الشعب السوري الحر.

كل أشكال التعذيب الوحشية مورست على السوريين من التعذيب اليومي وقلع أظافر المعتقلين وحرمانهم من الشراب والطعام والدواء، وصلبهم لأيام حتى تتخشب أجسادهم فيفارقون الحياة، مع الإذلال المستمر والإهانات والسباب وشتم الأعراض والدين، وإرغام المعتقلين على ترديد شعار (ربنا بشار)، وهناك المزيد من القصص الرهيبة التي يصعب روايتها عن التعذيب والاعتصاب، وكل من خرج من المعتقل خرج وهو يحمل عاهة دائمة ستلازمه مدى حياته، لأنهم يعملون على حقن الذين سيفرج عنهم بمواد كيميائية تؤدي بهم إلى الإعاقة والشلل الدائم، والكثير منهم إلى فقد القدرة على السير والنطق وحتى السمع.

وليس آخرها الحديث عن قصص المعتقلات التي يسردتها بما يخص الأحداث المأساوية التي مررن بها، فضائع تدين وتلطيخ وجه الإنسانية بالعار.

القيصر قام بإبصال ٥٥ ألف صورة لمعتقلين قام النظام المجرم بتصنيفتهم، واكتفى العالم بإقامة معارض لهذه الصور كي تكون في متناول من يريد رؤيتها، والاكتفاء بالمشاهدة والتصوير بجوارها للذكرى لا أكثر.

أي عالم نعيشه اليوم وأي قيم ومثل يتشدقون بها على الاعلام؟؟ وبالخفاء يستمرون بدعم النظام ويطلبون منه المزيد من القتل والوحشية.

والتساؤل المؤلم متى سيقدم العالم على إيقاف المجرم الأسد ونظامه عن تدمير المزيد من المدن وقتل المزيد من الشعب السوري؟؟

الأحداث تشير إلى أن العرب والمسلمين والعالم المتحضر سيستمرون في مراقبة إثناء الشعب السوري، والاكتفاء بالتهديد والتنديد والوعيد ليس إلا.



## جريمة العصر مقتل ١١ ألف سوري تحت التعذيب في سجون الأسد و٥٥ ألف صورة لجثث السوريين

### Yüzyılın Suçu: 11 Bin Suriyeli Esed Zindanlarında İşkence Altında Can Verdi Suriyelilerin Cesetlerine Ait 55 Bin Fotoğraf

إشراق  
İşrak

“Yüzyılın Suçu”, rejim ordusundan ayrılan “Kayser” lakaplı fotoğrafçının ifşa ettiği fotoğraflarla bir kısmı gün yüzüne çıkan suçtur. Kayser, 2014 başlarında 55 bin fotoğraf sızdırmayı başarmış, bu fotoğraflarda Beşşar Esed rejimi hapishanelerinde 11 bin kişinin öldürüldüğü belgelenmiştir. On binlerce mahkumun akıbeti ise meçhuldür. Esed’in işkence mekanizması hala zindanlarda kaybolan kişileri ezmede ve canlarına kıymaktadır. Ayrıca hayatta olanların ellerinden de insanlıklarını almaktadır. Fotoğrafların çoğu 601 Mezzeh Hastanesi’nde çekilmiş, işkence kurbanlarını ve çeşitli karakollarda öldürülen kişileri göstermektedir.

BM Güvenlik Konseyi’nin Fransa tarafından Suriye rejimi hapishanelerinde uygulanan işkence ve idamlarla ilgili raporun detaylarını incelemek üzere gayri resmi olarak gerçekleştirilen kapalı oturumda, katil rejim hapishanelerinde işlenen suçların yargılanma olasılığı da konuşuldu.

Açlık ve işkence sonucu ölen Suriyeli kadınların cansız bedenlerini, aynı şekilde ölen küçük bir kız çocuğunu, yaşlıların cesetlerini, açlık ve açından can veren iki genci, naylon poşetlerle kapatılan bedenlerini, sardalye konservesi gibi sarmalanmış hallerini ve bir bilinmezliğe, belki bir toplu mezarlığa ya da insan yakılan yerlere gönderilmelerini gösteren bu dosya, Suriye halkının meselesini desteklemiş ve hukuki durumunu güçlendirmiştir.

Yukarıda anlatılanlar, Kayser’in bizzat tanık olduklarının özetidir. Beşşar Esed zindanlarında sistematik bir biçimde katledilen kişilere ait 11 bin cesedin 55 binden fazla fotoğrafını sızdıran odur.

Kayser’in sızdırdığı fotoğraflar, rejimi derinden sarsmıştır. Rejimi milyonların önünde daha önce hiç olmadığı kadar çıplak bırakmıştır. Kayser ve beraberindeki gençlerden oluşan ekip, aylar boyunca bu dosyayı hem içeriden hem de dışardan kuvvetlendirmek ve tüm hukuki ve insani yönlerini ortaya çıkarmak için çalışmış, Esed’in gerçekleri inkar etme, yalanlama ve uydurma olduğunu söyleme ihtimalini zayıflatmayı hedeflemiştir. Aynı şekilde Guta katliamında da Esed rejiminin küstahlığı ve masal uydurma, inkar etmedeki mahareti kendisini göstermiş, bu maharet öyle bir dereceye ulaşmıştı ki kimyasal silah ile şehit olan insanları kendilerini öldürmekle suçlamıştı!

Dünyanın vicdanını sarsan fotoğrafları sızdırma operasyonunun genel koordinatörü ve fotoğraflarının arşivlenmesinden sorumlu kişi, meseleyi vatanperverlik ruhuyla idare etmiş, siyasallaşmamış veya medyada bir kazanç aramamıştır. Aksine bu süreci halis muhlis bir Suriye işi olarak nitelemiştir.

Kayser, açık bir şekilde bu dosyanın tüm Suriyelilere ait olduğunu söylemiş, bu yapılanın halis muhlis milli bir Suriye işi olduğunu vurgulamıştır. Nitekim bu dosyanın çoğunun tamamlanmasında, kendi imkanlarıyla çaba gösteren Suriyelilerin payı olmuştur.

Yine Kayser, Yüzyılın Suçu dosyasını hazırlama girişimlerinin Eylül 2011’de başlayarak Ağustos 2013’te son bulduğunu ancak başlangıçta fotoğrafların hukuki alanda delil teşkil edecek kadar korkunç sonuçlar vereceğini düşünmediğini belirtmektedir.

Kayser’e göre dosya, 4 aşamadan geçmiştir. Birinci aşama, bekleme ve dosya içerikleri ile belgelerini toplama aşamasıdır. Bu aşamada Suriye içinde tam teşekküllü bir eylem ağı kurulmuş ve komisyonlar faaliyet göstermiştir. Bunun için de vatansever Suriye gençliği ileri atılmıştır. Bu kişilerden bazılarının Kayser ile doğrudan iletişimleri vardır. İşte dosyanın gerçek askerleri bunlardır. İkinci aşamada meselelerine inanmış ve devrimin hedeflerini yücelterek, dosyanın gerektirdiği birçok alanda tecrübe sahibi Suriyeliler çalışmıştır. Üçüncü aşamada Arap dünyası ve diğer ülkelerdeki hukuki mercilerle koordineli bir biçimde faaliyet gösterilmiş, böylece dosya dördüncü ve son aşamaya yani belgelendirme aşamasına geçmiştir. 23.12.2013 tarihinde dosya, Londra’da bulunan İngiliz Hukuk Şirketi Carter-Ruck’a gönderilmiştir.

Ağır yükleri içinde barındıran bu dosya, katil Esed rejiminin gerçek yüzünü ortaya çıkarmıştır. Bu şekilde sistematik ve belgelendirilmiş bir katliamın, “sapkın ve profesyonel bir terör” olduğunu göstermiştir. Ancak bu “terör”, rejimin ayakta kalmasını sağlamayacaktır. Er ya da geç suçlular yargılanacaktır.

(Jريمة العصر) هي الجريمة التي كشف بعضاً من خيوطها مصور منشق عن النظام لقب باسم (قيصر)، حين تمكن مطلع ٢٠١٤ من تسريب حوالي ٥٥ ألف صورة، وثقت ١١ ألف ضحية قضت في معتقلات نظام بشار الأسد، فيما لا يزال مصير عشرات آلاف المعتقلين مجهولاً، وما تزال آلة التعذيب تطحن السوريين المغيبين في الزنازين وتسلب منهم حياتهم، فضلاً عن سلب آدمية من لا يزال حياً منهم، غالبية صور الضحايا التعذيب التقطت في مشفى المزة ٦٠١، وقتل عدد كبير منهم في أفرع أمنية مختلفة.

وقد ناقش مجلس الأمن في جلسة مغلقة غير رسمية نظمها فرنسا لإطلاع مجلس الأمن على تفاصيل التقرير المتعلق بممارسة التعذيب والإعدام في سجون النظام السوري وإمكانية إجراء المحاسبة على الجرائم المرتكبة في سجون النظام السوري المجرم.

ساهم الملف في دعم قضية الشعب السوري وقوى موقفه الحقوقي بعد إبراز صور جثث عارية لنساء سوريات متن من الجوع والتعذيب، وجثث لصبي ماتوا بنفس الطريقة، مع جثث لكبار سن، وشبان أيضاً قضاوا جوعاً وألماً في سجون مظلمة موحشة، ثم (غلفوا) بأكفان نايلون، وكدسوا كما في علب (السردين) وأرسلوا إلى مصير مجهول، ربما مقابر جماعية أو حتى محارق بشر.

ما تقدم يختصر ما شاهده (القيصر) مباشرة، وهو الشاهد في ملف تسريب أكثر من ٥٥ ألف صورة ل ١١ ألف جثة، قتل أصحابها بشكل ممنهج في سجون بشار الأسد.

صور القيصر المسرية ضربت نواة النظام الصلبة في مقتل، فقد عراها أمام الملايين بشكل لم يسبقه إليه أحد، كان معه فريق عمل من الشباب السوري المحترف، عمل على مدى أشهر طويلة لتوثيق الملف من داخل وخارج سوريا، وتمكين كل جوانبه الحقوقية والإنسانية، كي تضعف قدرة الأسد على الإنكار والتكذيب وادعاء الفبركة أو التسييس، كما درج على ذلك حيال كل جريمة كان يقوم بها، وفي مجزرة الغوطة برهان ساطع على حرفية نظام الأسد ووقاحتته في اختراع الروايات والإنكار، والتي وصلت حد اتهام شهداء الكيماوي بقتل أنفسهم!

المنسق العام لعملية تسريب الصور التي هزت ضمير العالم، والمسؤول المباشر عن أرشفتها، تمكن من إدارة الملف بروح وطنية دون تسييس أو البحث عن مكسب إعلامي، بل وصفه بأنه عمل سوري خالص.

وأكد (القيصر) وبشكل واضح أن الملف يخص كل السوريين، واصفاً إياه بالعمل الوطني السوري الخالص، الذي ساهم في إنجاز معظمه سوريون انطلقوا من قدراتهم الذاتية.

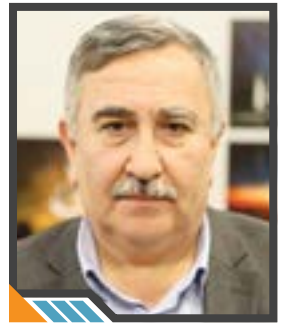
وأكد أن العمل في توثيق ملف «جريمة العصر» بدأ في أيلول ٢٠١١ واستمر حتى آب ٢٠١٣، مع عدم التصور أن تكون النتائج بهذه البشاعة لتخرج بعدها الصور إلى الحقل الحقوقي.

وحسب «القيصر» فقد مر الملف ب ٤ مراحل، الأولى مرحلة السكون وجمع مادة الملف ووثائقه والتي عمل عليها عدد من اللجان في الداخل السوري شكلت شبكة عمل متكاملة، من خلال شباب سوري وطني بامتياز كان لبعض أفرادها تواصل مباشر مع (القيصر) وهم جنود الملف الحقيقيون، ثانياً مرحلة الجهد الوطني وفيها انكب على العمل مجموعة من السوريين المؤمنين بعدالة قضيتهم و سمو أهداف الثورة ممزوجة ذلك بخبرات متعددة في شتى المجالات التي يتطلبتها الملف، أما المرحلة الثالثة فكانت التنسيق مع جهات قانونية استشارية عربية وأجنبية تساهم في خدمة الملف وتحقيق أهدافه، حتى وصل الملف إلى مرحلة تشكيل التوثيق وهي المرحلة الرابعة، وتحديد بتاريخ ٢٣ / ١٢ / ٢٠١٣، عندما تم دفع الملف إلى شركة محاماة بريطانية (كارتر - روك وشركاه) في لندن.

أثبت هذا الملف المثقل بالفضاعات للعالم حقيقة النظام السفاح، وأن القتل بهذا الشكل الممنهج والموثق يدل على (إرهاب منحرف ومحترف)، لكنه (إرهاب) لن يسعف النظام في البقاء، ولا مناص من محاسبة المجرمين، طال الزمن أم قصر.







رئيس القسم السياسي

## أمير إبراهيم تريسى:

### التعامل مع قضية المعتقلين باعتبارها ورقة فوق تفاوضية

أحمد مظهر سعدو



أمير إبراهيم تريسى

تتضمن الآلية التي يجب اتباعها في ذلك والعقوبات التي يجب أن تطبق على النظام في حال امتناعه عن التنفيذ أو قيامه بعرقلة عمل هؤلاء المراقبين).

- التهامس الدولي لإعادة انتاج النظام وتدويره وتلميع رأسه باعتباره الطاغية المفيد لهم بغض النظر عن مأساة الشعب السوري وما تعرض وما يتعرض له مواطنيه من قتل واعتقال تعسفي وإخفاء قسري وتهجير.

- وعلى الرغم من قناعتنا بأن مئات الآلاف من معتقلي الرأي يقبعون في مراكز الاعتقال لدى النظام في ظروف غير إنسانية وتمارس بحقهم شتى وأقسى وأبشع أنواع التعذيب، وأن جلهم معرض للموت إما أهمالاً أو شتاً بموجب أحكام تصدر عن محاكم ميدانية تعتمد الضبوط المنظمة من قبل الجهات الأمنية المشهود لها عالمياً بالدموية والقذارة وانتزاع الأقوال والاعترافات ممن يقع في قبضتها تحت التعذيب والإكراه المعنوي والمادي واعتباره حجة على المتهم دون أن يكون له الحق بالاستعانة بمحام أو التواصل مع العالم الخارجي، هذه المحاكم التي تنتهك فيها كل حقوق الدفاع، ولا يحكمها أي ضابط ولا تلتزم بأية أصول محددة ومعروفة.». وحول أوضاع المعتقلين قال تريسى «في ظل كل ذلك، فإننا نستطيع القول بأنه لا يمكن ووقف المعطيات والأحوال السائدة حماية هؤلاء المعتقلين، ولا مد يد العون لهم ولا منع موقعهم أو قتلهم ولا وقف المحاكمات غير العادلة الجارية بحقهم، ولا إطلاق سراحهم، أما لجهة الكيفية التي يجب التعامل بها مع هذه القضية فإنني أرى بأنه يجب التعامل مع قضية المعتقلين باعتبارها ورقة فوق تفاوضية، واعتبار أن مسألة إطلاق سراحهم الفوري مسألة مستقلة وغير مشروطة وغير مرتبطة بأي مسار من مسارات التفاوض كونها تمثل اللبنة الرئيسية والمركز الحقيقي للمؤسس للعدالة الانتقالية بمفهومها الحقوقي وليس السياسي. وباعتبارها الأرض الصلبة التي يمكن أن تبنى عليها المرحلة الانتقالية وهذا يقتضي من كافة هيئات المعارضة السورية وقف كل أشكال الحوار وتعليق المشاركة بكل المسارات إلى ما بعد البت بقضية المعتقلين وإطلاق سراحهم وتكثيف كل الجهود وحصرها في خانة السعي لتصويب القرارات الأممية وإجلاء ما اعتراه من غموض أو نقص.»

وذلك بإضافة عبارة، أو عند حدوث اضطرابات داخلية - وذلك بموجب المرسوم التشريعي رقم ٣٢/ لعام ١٩٨٠).

(٢) اصدار القانون رقم ٤٩/ لعام ١٩٨٠ الذي يقضي بإنزال عقوبة الإعدام بكل من يعرف عنه انتسابه الى جماعة الاخوان المسلمين.

(٣) اصدار المرسوم التشريعي رقم ٦٩/ لعام ٢٠٠٨ الذي عدل بموجبه قانون العقوبات وأصول المحاكمات العسكرية (والذي حصر بموجبه حق ملاحقة عناصر الشرطة المدنية وعناصر الأمن السياسي والجمارك المتهمين بممارسة التعذيب وانتهاك القوانين بالقيادة العامة للجيش والقوات المسلحة - على الرغم من عدم تبعيتهم لها وتبعيتهم الى وزارة الداخلية)

(٤) وصولاً إلى قيامه بإصدار عدة مراسيم تشريعية وبشكل متلاحق اعتباراً من عام ٢٠١١ وحتى الآن، أدخل بموجبها تعديلات على قانون أصول المحاكمات الجزائية السوري بهدف حماية عناصر الأمن والشبيحة على اختلاف تبعيتهم بجمعهم من عناصر الضابطة العديلية.

(٥) وانتهاءً بمهزلة إصداره لمراسيم العفو المتلاحقة التي ليس لها من غرض سوى ذر الرماد في العيون والتي تنطوي في حقيقتها على فكرة أنه لا معتقلين لديه وأنه إنما يفرغ السجون عقب كل مرسوم عفو يصدره، (وهو وفي حقيقة الأمر لا يطلق سراح المعتقلين إنما يطلق سراح الرهائن الذين يقوم باحتجازهم دون ما سبب أو مبرر قبيل إصداره لمرسوم العفو أو إجرائه للمصالحات المخادعة)، وتابع السيد تريسى قائلاً: انطلاقاً من هذا العرض وعلى ضوءه وفي ظل سريان مفعول هذه القوانين وغيرها الكثير (المخالفة لأبسط حقوق الانسان والمواطنة).

ضعف المعارضة السورية وعدم كفاءتها وعدم امتلاكها لمؤسسات تعمل على توثيق حالات الاعتقال وفق المعايير وطرق التوثيق المعتمدة والمقبولة دولياً وإقليمياً وخاصة لدى هيئة الأمم المتحدة ومجلس الأمن. - التنكر الدولي للثورة السورية والغموض البين والفاضح في كل من بيان جنيف (الذي نص على وجوب تكثيف وتيرة الإفراج عن الأشخاص المحتجزين تعسفاً وتوسيع نطاقه، ولم ينص على وجوب الإفراج الفوري عن هؤلاء المعتقلين، كما أنه لم يحدد أي آلية لذلك ولم ينص على تشكيل لجان تمكّن المراقبين الدوليين من الدخول إلى كل المعتقلات لدى النظام وتفتيشها وتوثيق أسماء المعتقلين فيها وبيان حالتهم والمعاملة السيئة التي يتعرضون لها).

- القرارات الدولية والأممية وخاصة منها قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة وقرار مجلس الأمن رقم (٢٢٤٥)، (التي لم تنص على وجوب وصول المراقبين الدوليين إلى كافة مراكز الاعتقال وبشكل فوري ولم

الحديث عن قضية المعتقلين السوريين، وما آلت إليه الأوضاع السورية عامة، وكل أنواع العسف والقهر والاعتقال التي تعرض لها الشعب السوري، وما زال يتعرض لها ويعيش ظروفها، خاصة ما جرى من أحكام بالإعدام بحق ٩٥ مواطناً سورياً وفلسطينياً في سجن صيدنايا مؤخراً، بتهم التظاهر ضد النظام الأسد وحالة الصمت المطبق، عالمياً وإقليمياً، دون الاهتمام بمئات آلاف المعتقلين الذين يموتون قهراً وتعذيباً، في أقبية النظام الأسد نذكر منهم على سبيل التذكير وليس الحصر: الدكتور عبد القادر الحمادة، الدكتور عبد العزيز الخير، المقدم حسين الهرموش، القاضي رجاء الناصر، سامر الأحمر، عبد الرزاق سعدو، صبحي خبية وآخرين بملؤون الدنيا، ويفقون العيون.

عن كل ذلك وسواه كان حوارنا مع الحامي السوري (أمير إبراهيم تريسى)، الذي حمل القضية السورية على كاهله، في مواجهة البغي والبطش الأسد، حيث تحدث تريسى لإشراق قائلاً:

« لا بد من التأكيد على أن آل الأسد ومنذ اللحظة الأولى لاغتصامهم الحكم والسلطة في سورية في نهاية الستينيات من القرن الماضي جعلوا من الاغتيالات والقتل والاعتقال التعسفي منهجاً لهم وسيماً مسلطاً على رقاب كل من يعارضهم أو يخالفهم الرأي وقد مارسوا هذا الفعل الشنيع واستعملوه كأداة بطش وردع وتخويف وكورقة ضغط مجتمعي خشنة وغير منضبطة، طالت المجتمع السوري برمته، دون أي استثناء، حتى إنهم استخدموه ضد شركائهم، وأدواتهم في الحكم مستندين في ذلك إلى منظومة القوانين التي استنوها لأنفسهم حيث بدأ ذلك من:

١ - قانون الطوارئ. ٢- أحكام المادتين ١٦/و/٣٠ من المرسوم التشريعي رقم ١٤/ لعام ١٩٦٩ الخاص بإحداث إدارة أمن الدولة. ٣. أحكام المادتين ٧٤/و/١٠١ من المرسوم التشريعي رقم ٥٤٩/ لعام ١٩٦٩ الخاص بالتنظيمات الداخلية لإدارة أمن الدولة وقواعد العاملين فيها. ٤. الحالة اللادستورية التي خلقوها لأنفسهم والتي كرس كل السلطات في الدولة بيد رئيس الجمهورية وبالتالي مكنته من تجاوز كل الضوابط والاحكام المنصوص عليها في الدستور وفي قانون أصول المحاكمات الجزائية السوري والتي جعلت من رئيس الجمهورية حاكماً متحكماً مستأثراً بسلطة سن وإصدار المراسيم التشريعية والغائها وتعديلها دون الخضوع لأي رقابة أو الالتزام بأي قاعدة مقرر في شرعة حقوق الانسان، الأمر الذي مكنته وبشكل مطلق من

تعديل المرسوم التشريعي رقم ١٠٩/ لعام ١٩٦٨ (الخاص بمحاكم الميدان العسكرية وتعديل صلاحياتها لتشمل محاكمة المعارضين السياسيين ومعارض الرأي بالإضافة الى المتعاملين مع الكيان الصهيوني





## قضية المعتقلين السوريين: الغائب الحاضر

عبد الباسط حمودة

كاتب وباحث سوري

جاءت هذه الخطوة بإيعاز من موسكو الحزب العلني الأول للنظام، والتي بحسب مراقبين، تهيئ لمرحلة دولية جديدة مرسومة بدقة حول الوضع السياسي في البلاد.

تقول اللجنة الدولية للتحقيق التي يرأسها (بولو بينيرو) من المعتقد أن أغلب الوفيات قيد الاعتقال وقعت في مراكز اعتقال تديرها أجهزة استخبارات وجيش النظام السوري، وأنه في كل الحالات تقريباً أشارت شهادات وفاة السجناء التي سلمت لأسر المعتقلين، أن سبب الوفاة هو (أزمة قلبية) أو (جلطة)، وأن بعض الأفراد من المنطقة الجغرافية ذاتها توفوا في نفس التاريخ، فيما يتحمل أن يشير ذلك إلى إعدامات جماعية، وفي أغلب الحالات كان مكان الوفاة المذكور هو مستشفى تشرين العسكري أو مستشفى المجتهد وكلاهما في دمشق، لكن لا يذكر اسم مركز الاعتقال.

ومن المؤكد أنه لا روسيا ولا النظام يرغبان في حل حقيقي لقضية المعتقلين، لأن فتح هذا الموضوع قد تعقبه مطالب بالفتيش والتحقق من المنظمات الدولية في ظروف الاعتقال ووفاة المعتقلين، وهذا سيؤدي إلى إدانة مؤكدة للنظام وحلفائه، وقد يتبع ذلك مطالب بمحاكمات دولية للعديد من المسؤولين في النظام، بمن فيهم رأس النظام.

ويبقى السؤال: كيف لنا التخلص من الاستهتار بقضية المعتقلين؟ وهي القضية فوق التفاوضية؛ وهل لوحدة الموقف والأداة وطنياً من دور مجلها ولجم التخاذل العربي والدولي حيالها؟

به في تلك الفترة من ممارسات القمع والاعتقال، أعاد تنفيذه خلال مواجهته لثورة الحرية والكرامة بعد آذار ٢٠١١ حتى تاريخه، والذي كان أكثر وحشية مما سبقه بكثير.

فحوالي ٥٠٠ ألف معتقل، بين شيوخ وشبان، نساء وأطفال؛ سواسية في نظر جلاذهم يقبعون في سجونهم، يضاف إليهم أكثر من ١٠٠ ألف؛ قُتلوا تحت التعذيب، بأبشع الوسائل المستخدمة بحسب (منظمة العفو الدولية) و(حركة الضمير الدولية)؛ إذ أن تهمة الثورة من أخطر التهم، وهي كفيلة بفتح الباب لأعماق الخيال عما سيلقيه من يقعون تحت وطأة الاعتقال.

إن النظام يسعى جاهداً لحسم حربه ضد الشعب لمصلحته، لكنه يحرص، إن استطاع، على إخفاء ملف المعتقلين واستبعاده من أي مباحثات، سواء في جنيف أو أستانة، لما قد ينجم عن هذا الملف من تداعيات قد ترهق حكمه من قبل المنظمات الحقوقية؛ بتهم الضلوع في عمليات تعذيب وحشية للمعتقلين، حين تقديم القتلة: بشار أسد ورجالاته، إلى المحاكمة. وعلى الرغم من تناول المجتمع الدولي لقضية المعتقلين والمختفين قسراً، فإن النتائج ما زالت متواضعة ومحيية للأمل أيضاً، فحتى هذه اللحظة لم ينتج عنها أي حلول ذات مغزى ضمن هذا الملف.

فعلى خطى طي صفحة المعتقلين بدأ النظام أولى خطواته بإخبار بعض أهالي ضحاياهم بمصير أبنائهم في سجونهم عبر أمانات السجل المدني في عدة مناطق سورية، من دون أي معلومات أخرى حتى عن أماكن دفنهم؛



تعتبر قضية المعتقلين السوريين الغائب الحاضر في جميع المؤتمرات والمبادرات الدولية، بما في ذلك مجريات أستانة وحتى مفاوضات الهدن (وما سمي) المصالحات) المناطقية داخل سوريا، فهذه القضية تمثل المعضلة الكبرى والكأداء في القضية السورية ككل.

ذلك لأن (نظام الأسد) بمساعدة حلفائه (العلنيين والمستترين) يلتفت على الأمر ويتحاييل عليه بإطلاق سراح عدد قليل ممن يعتقلهم حديثاً، ومن غير عشرات الآلاف القابعين في سجونهم منذ سنوات، ودوماً يقضي العديد منهم تحت التعذيب.

لم تستطع أية جهة دولية على الرغم من النداءات والحمالات العديدة (بما في ذلك على مواقع التواصل الاجتماعي) حتى الآن أن تحقق تقدماً في هذا الملف، أو أن تتمكن من محاسبة المسؤولين عن عمليات الاعتقال والتعذيب داخل سجون نظام آل أسد الجواسيس، التي وُصفت بأنها (مساخ بشرية)، كل ذلك يأتي من خلال الغطاء الذي مُنح لنظام القتل والاجرام منذ عقود، مكافأة له على خياناته وجرائمه عبر دوره الوظيفي الذي أنشئ لأجله بهدف حرف بوصلة النهوض والتقدم العربي بعد عام ١٩٦١ وما تلاه حتى اليوم.

فلم تكن معاناة ومأساة الاعتقال لشعبنا السوري خلال الثورة هي المرة الأولى، إذ سبقتها مرات عديدة خاصة ما بات يعرف بأحداث الثمانينيات والتي ارتكبت فيها نظام الجريمة الأسدي حينها أكبر وأشيع الجرائم بحق من اعتقلهم أو أخفاهم بشكل قسري، وعلى غرار ما قام



## حقائق مرعبة عن الاعتقال والمعتقلين في (سورية الأسد)

محمد خليفة

كاتب وصحافي سوري

- مكتب الأمن القومي، ومهمته رسم الاستراتيجيات الأمنية للنظام.  
- الحرس الجمهوري الذي حل محل سرايا الدفاع وسرايا الصراع السابقين وهما تشكيلان عسكريان ضاربان يرتبطان برئيس الدولة، ويعتمدان على العنصر العلوي بدرجة ٩٠٪، وكانت وظيفتهما حماية النظام من خطر الانقلابات العسكرية.

- تشكيلات شبه عسكرية وميليشيوية بقيادة عناصر من آل الأسد (هلال الأسد، وشيخ الجبل مثلاً)، تنشط في مجال التهريب والنهب والسيطرة على المنافذ الحدودية البحرية، وحدود لبنان، وملاحقة وتصفية كل من يعترضهم. بحسب الأعمال التي قامت بها هذه الأجهزة فإن المخابرات العسكرية هي الأقوى والمطلقة الصلاحيات، وهي التي نفذت أكثر من نصف إجمالي المعتقلين في كل عهود نظام الأسد، ورصد أحد المواقع الإعلامية المعارضة صدور ٢٧٦٠٠٠ مذكرة توقيف عنه خلال أربع سنوات بعد الثورة، وهي تعادل ٥٣ ٪ من إجمالي مذكرات التوقيف الصادرة عن جميع الدوائر.

ويليه جهاز إدارة المخابرات العامة/أمن الدولة، ثم جهاز إدارة الأمن السياسي. وأخيراً جهاز مخابرات القوى الجوية الذي تفوق على الجميع بوحشيته ودمويته. والحقيقة الأكثر رعباً هي أن نظام البعث / الأسد حول سورية منذ ١٩٦٣ إلى معتقل كبير، يعيش فيه جميع المواطنين حياة تسودها هواجس الرعب والخوف من الاعتقال في أي لحظة، ولأي سبب، هذه الهواجس يتقاسمها السوريون بلا تمييز بين أنثى وذكر، أو بين كبير وصغير، والكل يعلم أن انتفاضة درعا في ١٨ آذار/مارس ٢٠١١ بدأت كرد فعل على وحشية المخابرات في التعامل مع أطفال وتلاميذ صغار.

لتصنيفه المعارضين والناشطين بحجة معالجتهم!

٧ - يقدر عدد المقابر الجماعية التي استعملتها المخابرات لدفن ضحاياها بأكثر من ٢٤٣ مقبرة معروفة.

أما أهم أجهزة الاستخبارات التي تلاحق وتعتقل وتحقق وتعذب وتقتل فهي:

- الاستخبارات العسكرية: وتتبعها شعبة المخابرات، وهي تتبع وزارة الدفاع شكلياً، ورئاسة الدولة فعلياً.

- إدارة المخابرات العامة (أمن الدولة) تتبع رئيس الدولة بدون المرور بأي وزارة.

- الأمن السياسي (أقدم الأجهزة وتتبع شكلياً لوزارة الداخلية) ويرتبط مباشرة برئاسة الدولة.

- مخابرات القوى الجوية (يتبع شكلياً لسلاح القوى الجوية ويرتبط مباشرة برئيس الدولة).

وهناك أجهزة أخرى تملك صلاحيات الاعتقال والتعذيب، هي:

- الشرطة العسكرية.

- الشرطة المدنية، وخاصة فرع الأمن الجنائي.

- قوات الدفاع الوطني (الشيحية).

- فرع الهجرة والجوازات الذي يحق له منع السفر وتوقيف واعتقال المواطنين لأسباب تتعلق بذلك.

- حزب البعث الحاكم له جهاز أمني وميليشيا خاصة به، تقوم بإصدار أوامر الاعتقال ولديه مراكز اعتقال خاصة به كذلك.

تحظى قضية معتقلي الرأي في سورية بأولوية مطلقة على بقية القضايا نظراً لعداوة وجسامة المعاناة التي تشمل ٧٠٪ من الشعب السوري على الأقل، وتؤكد المصادر شبه الرسمية وتقديرات المنظمات الحقوقية السورية والدولية الحقائق التالية:

١ - إن إجمالي مذكرات التوقيف التي صدرت عن الجهات الأمنية في الدولة منذ بداية ثورة ٢٠١١ وحتى بداية عام ٢٠١٦ تقدر ب ١,٧ مليون مذكرة توقيف رسمية، قسم كبير منها نفذ، وقسم أقل لم ينفذ حتى الآن، وما زال أصحابها مطلوبين للتوقيف.

٢ - إن إجمالي من اعتقلوا بعد الثورة وحتى بداية ٢٠١٦ يبلغ مليون وربع مليون شخص، بعضهم أفرج عنهم، وبعضهم صدرت بحقهم أحكام قضائية تصل إلى ١٥ سنة، وبعضهم ما زال معتقلاً بلا محاكمة، وبعضهم قتلوا تحت التعذيب، وبعضهم مجهولو المصير، وهناك مصادر ترفع عدد من اعتقلوا إلى أكثر من مليون ونصف سوري.

٣ - يبلغ عدد المفقودين الذين أُلقت القبض عليهم أجهزة السلطة، ومن يحكمها ولم تعترف الدولة بهم، ثم انقطعت أخبارهم، ولم يصدر شيء رسمي عنهم ٦٤٠٠٠ شخصاً على الأقل.

٤ - عدد المقدمين للمحاكم وصدرت بحقهم أحكام إدانة بالسجن ٢٩٢٠٠٠ منذ بداية الثورة حتى بداية ٢٠١٦.

٥ - لا يمكن تقدير عدد من قتلوا تحت التعذيب، ولكنه بعشرات الألوف، بدليل أن ضابط الاستخبارات المنشق المعروف باسم (القبصر) هرب صور ١١٠٠٠ جنماً قتلوا في زنازين المخابرات العسكرية وحدها في الفترة بين آذار/مارس ٢٠١١ وآب / أغسطس ٢٠١٣ فقط.

٦ - يبلغ عدد مراكز الاعتقال المعروفة في سوريا ١٧ مقرّاً و ١١ سجنًا مركزيًا، ويقدر عدد المراكز السرية ب ١٢٠٠٠ مركزاً على الأقل!، كان أشهرها في جمهورية الرعب الأسدية وخلال خمسين سنة: (سجن المرز) و(سجن تدمر العسكري) و(صيدنايا) و(سجن عدرا) و(سجن القلعة)، أما المعتقلات السرية التي ظهرت بعد الثورة فهي بالمئات، بعضها في بطون الجبال، وعلى الساحل، ومعتقلات عائمة على ظهر بعض السفن الحربية، وبعضها داخل لبنان!، وفي أسفل كل مستشفى زنازين سرية، ومدافن خاصة تشرف عليها الاستخبارات، لا سيما أن المشافي أصبحت مراكز



## يا حاجب السجن



د. زكريا ملاحفج

كاتب وباحث سوري

طلما أنك ولدت في الشرق الأوسط وتحديداً في سوريا، فهذا يعني أنك تعيش وسط مجتمع متأملاً لا يخلو بيت فيه من معتقل أو شهيد أو مُهجّر، وطلما أنك سوري فأنت منذ ٦٠ سنة لم تشعر بحياة كالحياة التي يجيهاها الناس في مناطق وجغرافيا أخرى في العالم، ليس هذا وحسب، بل أصبح أدب السجن جزءاً من الروايات التي نسمنها صغاراً في مجالس الكبار ثم كتباً لمعتقلين سابقين يروون لنا حياتهم اليومية خلف القضبان، ثم إلى فقدان أخوة لنا تبعاً يرحلون إلى تلك الغرف المظلمة المخيفة التي طلما رونا لنا عنها، وكما قال الشاعر:

إِنَّ الرِّزِيَّةَ لَا رِزِيَّةَ مِثْلَهَا فِإِذَا كُنَّ أَخْ كَضْوَاءِ الكَوْكَبِ  
فمن منّا لا يعرف وهو بسنين التحصيل قصيدة هاشم الرفاعي:

أبتاه ماذا قد يخطُ بناني والحيل والجلاد ينتظراني

قرأنا عن مانديلا وعن بيجوفيتش وعن كل المناضلين في كل نواحي الحياة ضد التمييز العنصري أو ضد الاحتلالات والظلم، لكن حقيقة ما رأيناه وشاهدناه يفوق كل ما قرأناه وسمعناه، ليس قليلاً من شأن العظماء ولكن حقيقة في منطقتنا عموماً وفي هذه الأمة عظماء كبار لم تنتشر أسماؤهم ولم يذع صيتهم لكنهم قدموا سني عمرهم من أجل العدالة والحرية والكرامة ليس من أجل أنفسهم بل من أجل شعبهم ووطنهم.

واعتقد أن هؤلاء هم الأبناء البررة للأوطان، والسجانين هم العاقين، وربما تتساءل هل كلا الطرفين شرب من ماء واحد ونشأ أحياناً في حي واحد! عندما تقرأ (خمس سنوات وحسب) ل (هبة دباغ) التي ختمت كتابها: (لا تخجل نفسي بعد تسع سنوات من السجن والعذاب والأمراض الجسدية

مذكرات لكن عندما يحدثك عن الاعتقال ومراحله والتعذيب وصوره تشعر أنك تشاهد فلماً مرعباً لكنه حقيقة وواقع، ربما لا يتصور العقل ذلك، لكن حصل في تلك العتقات المظلمة وعندما يحدثني عن الجثث التي قتلت تحت التعذيب، كانوا يطلبون منه رفعها وتحميلها وكأنها أكياس وليست أجساد، إنه إنسان له ابن أو ابنة وأم وأب!

والآخر سجنوه ثم قتلوه وكأنهم يقتلون عصفوراً، وأذكر عندما زرت بتدمر بعد جهد كبير كيف كانت حالته، حيث شعرت أنه ينتمي لعالم آخر تعيش فيه الوحوش وليس البشر.

إذا كان مانديلا اعتقل ٢٧ سنة، فأحد الأصدقاء ممن تعرفت عليه (ع م) وهو الآن في الستينات، اعتقل ٢٧ عاماً متواصلة و٦ سنوات متفرقة والمجموع ٣٣ سنة!

كم مانديلا رأينا وكم سنرى؟ ومن أغرب ما حدثني به هؤلاء الزملاء أنهم رأوا في السجن معهم سجين رأى مناماً تحدث به لأصحابه أزعج السلطات!، ليست طرفة هي حقيقة.

عشنا مع أدب السجن ولا زلنا ولا أدري إلى متى سنعيش مع تلك الروايات التي خطتها الدموع لتسجل ذكريات ولحظات ليس فيها قصة حب أو لحظات سعادة وإنما فيها دم ودموع ونار، أحياناً يجول في بالي هل قرأ المستبدون يوماً شيء من هذه المذكرات.؟، وهل يشعرون بكم التوحش الكبير الذين هم سببه؟.

لهذا أقول لا يمكن لعاقل وإنسان يحمل بين جنبه قلب إنسان وإنسانية أن ينسى هؤلاء الأبناء البررة ومنى يتخلصوا من أيدي هؤلاء العاقين!؟

عندما تنظر لحال من لا شعور ولا إحساس لديه بمن يقبعون داخل السجن تعرف عظم المسؤولية والواجب الملحق لمن لديه ضمير ليفكر بجلاء المستضعفين ليكتب عنهم ويرفع صورهم وليسعى ليله ونهاره لعل الإنسانية توقف يوماً هذا التوحش، ولعل في منغطفات الأروقة الأعمية تجد ولو ضوءً ينعكس يوماً على تلك الحجر المظلمة التي تحوي الأجساد المتعبة، وكم الأمانة كبيرة أمامنا جميعاً تجاه أبناء هؤلاء وأسره فأغلب أسر هؤلاء أسر منسية!!! وفي الختام الحرية والسلامة لكل معتقلي الرأي فصاحب الرأي هو إنسان حر وولدت أمه حراً.

والنفسية، تأتي لحظة الحرية، فأشعر بالضيق لا أدري أين أذهب؟، فأهلي جميعهم قتلوا إلا ثلاثة من أخوتي هارين من جحيم الوطن، وعائلة نصفها يعملون لصالح مخابرات النظام! إنه الألم في أقسى صورته).

ثم تقرأ (القوقعة) ل (مصطفى خليفة) وشخصية المسيحي المتهم بأنه من الإخوان المسلمين، أو (تدمر شاهد ومشهود) وهو من أوائل ما قرأت في أدب السجن، وعندما يقول مصطفى خليفة: (من هو أول سجين في التاريخ؟ من الذي اخترع السجن؟ كيف كان شكل السجن الأول؟ هل هناك سجين واحد في كل العالم، في كل الأزمان، في كل السجن، قضى في السجن عاماً واحداً أو أكثر، ثم عندما يخرج يكون هو هو؟).

أو (الزنانة رقم ١٠) لأحمد المرزوقي (نعم، كانت معنوياتنا قد نزلت إلى الحضيض، وكانت أعلى أمنياتنا هي أن نموت موتة فجائية تقينا أهوال الاحتضار الطويل البطيء الذي كان فيه السجن يتقلب إلى جيفة مهترئة يتكالب على نمشها البعوض والذباب وأنواع لا حصر لها من الحشرات الطائرة والزاحفة!!). وتسمع من ميشيل كيلو قصة الطفل الذي ولد في السجن ولا يعرف سوى السجن فهو لا يعرف العصفور ولا الشجرة ولا السماء!.

وصاحب كتاب (تلك العتمة الباهرة) الذي يقول: (أدركت أن تبيد وجع لا يتم إلا بتخيل وجع أشد ضراوة منه وأشد هولاً). وأنذكر اثنان كانوا معي في مقاعد الدراسة أحدهم (ح. ع) من حلب والآخر (ع. ا) من ريف حلب كانا بمنتهى اللطف لكن يملكون نفس حرة ورأيًا حراً دفع الأول أحد عشر سنة في السجن ومات معه في السجن العشرات، لم يكتب

عن الاعتقال كوسيلة لكسر إرادة الثوار  
الاعتقال السياسي باعتباره جزء من تاريخ سورية الحديث

عبد الرحيم خليفة

كاتب سوري



لم تحظ قضية المعتقلين في سجون الأسد (الصغير) بالاهتمام الكافي من قوى المعارضة وتشكيلاتها، وبقيت ملفاً، من ملفات عديدة، منذ مؤتمر جنيف الأول ٣٠-٠٦-٢٠١٢ بين وفدي النظام والمعارضة برعاية الأمم المتحدة، وصولاً لهيئة التفاوض النائية بين العديد من الملفات والقضايا، وأولويات الأجنحة الدولية المفروضة قسراً، رغم أن المعارضة طلبت منذ البداية إبقاء ملف المعتقلين بعيداً عن طاولة التفاوض والابتزاز وأصرت أن تكون مسألة إنسانية وقانونية، وعلى النظام إثبات حسن نيته فيها بالإفراج عنهم.

قضية الاعتقال السياسي جزء من تاريخ سورية الحديث خصوصاً بعد عام ١٩٦٣ تاريخ وصول حزب البعث إلى السلطة، حيث تفاقمت ظواهر الاستبداد والبطش بالمعارضين، وتعميق الحياة السياسية من أي رأي معارض سواء كان معارضاً حزبياً، أو رأي مثقف أو مفكر، أو حتى ناشط مدني، وعانى كل هؤلاء من أسوأ حالات القهر الإنساني والحط من الكرامة لدرجة اعتبر فيها العديديون (مانديلات)، سورية نسبة إلى الزعيم العالمي (نيلسون مانديلا) وللفترة الزمنية الطويلة التي قضاها معتقلاً في سجون نظام الفصل العنصري في بلده جنوب أفريقيا.

السيدة (عفاف مقصود) زوجة المعتقل البارز رجاء الناصر أمين سر هيئة التنسيق الوطنية الذي اعتقل في وسط دمشق (٢٠-١١-٢٠١٣) وهي أم لمعتقل سياسي، قبل الثورة، قبل أن يصبح شهيداً أثناء الثورة، قالت لإشراق: أن المعارضة السياسية لم تعط هذا الملف ما يستحق من الاهتمام والمتابعة، وأردفت قائلة: إن المعارضة الداخلية التي انتمى إليها



عفاف مقصود

جمال معنوق

زوجها لا تملك الكثير لتقدمه في هذا الخصوص، مبرزة حجم المعاناة النفسية والقلق الذي يساورها على حياة زوجها، في ظل غياب أي معلومات عن مكان اعتقاله وحالته الصحية، رغم مرور خمس سنوات ونصف على اختفائه القسري في سجون النظام، وهو بالأصل كما أكدت ناشط سياسي سلمي ووطني بامتياز.

شهادات المعتقلين الذين أفرج عنهم، والتي تم توثيقها، تكشف هول المعاناة التي تعرض لها هؤلاء في غياب تام لإحصاء أعدادهم بشكل دقيق، وهمهم، ومكان احتجازهم، وأوضاعهم الصحية، ومن تم تصفيتهم، أو من قضاوا تحت التعذيب أو نتيجة سوء المعاملة، في هذا السياق يقدر رامي عبد الرحمن، مدير المرصد السوري لحقوق الإنسان، من مازالوا أحياء في سجون النظام بين السبعين ألفاً وثمانين ألفاً أما الباقون فهم في عداد المفقودين، وبمعنى آخر قتلوا، الأرقام ولا شك كبيرة، ومهولة، وتشير إلى ما خلفته من معاناة وآلام، وحتى مشاكل اجتماعية ظهرت بعض نتائجها، وستكشف تبعاً عقابيلها الكارثية، الاجتماعية والانسانية، المروعة في المستقبل، كل المؤتمرات السياسية والجماعات السياسية وضعت قضية المعتقلين بنداً على جدول أعمالها، وكل المؤتمرات السياسية المعنية بالشأن السوري دجبت بيانها بالمطالبة الفورية بظي ملف المعتقلين، ولكنها بقيت دون جدوى، وحتى المبادرات التي جرت خلال السنوات الماضية لم تقلل هذا الملف المفتوح ولا يزال هناك من المعتقلين أو المغييبين من أصحاب الرأي، ومنذ ما قبل اندلاع الثورة المجيدة، مصيرهم مجهولاً كطل الملوحي وغيرها، حاول النظام من





## الزاوية القانونية الإعتقال في سوريا عقوبة بلا جريمة وجريمة بلا عقاب

المحامى أحمد حوان

عضو تجمع المحامين السوريين الأحرار

عديدة، من حالات اختفاء قسري، يأخذ صورة القبض على الأشخاص واحتجازهم أو اختطافهم رغماً عنهم، علي أيدي موظفين من الحكومة أو على أيدي مجموعات منظمة ترى أن الاختفاء القسري يقوض أعماق القيم رسوخاً في أي مجتمع، وهي تصدر هذا الإعلان بشأن حماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري، بوصفه مجموعة من المبادئ الواجبة التطبيق علي جميع الدول.

د - في سنة ٢٠٠٦ صدرت الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري وهذه الاتفاقية أقرت بأن مفهوم ضحايا الاختفاء القسري لا يقتصر على المختفين فحسب بل يشمل أقبائهم، مع حق هؤلاء الأقباء كضحايا في التعويض عن الضرر الذي ألم بهم.

هـ - منظمات دولية لا ترى ولا تسمع: ينظر السوريون بعين العتب حيناً والريبة أحياناً إلى المنظمات الدولية التي تعرف كل شيء عن ملف المعتقلين السوريين، دون أن تقوم بواجبها القانوني والإنساني انصافاً لحقوق الشعب السوري.

إن من واجب الأمم المتحدة ومجلس الأمن بكل هيئاتها ولجانها، وبما يمنحها القانون الدولي من أدوات وصلاحيات، أن تولي الاهتمام الكافي بقضية المعتقلين السوريين والمختفين قسرياً باعتبار هذه الممارسات جرائم ضد الإنسانية.

على المجتمع الدولي أن يضغط وبكل السبل على النظام السوري من أجل السماح دون أية شروط، بدخول لجان التحقيق الدولية واللجنة الدولية للصليب الأحمر إلى كافة السجون والمعتقلات السورية، كما أن من واجب مجلس حقوق الإنسان متابعة قضية المعتقلين السوريين.

أخيراً:

سيبقى موضوع المعتقلين السوريين يورق كل سوري حرّ، ولن تهدأ سوريا حتى ينعم بالحرية كل معتقل سوري.

يقوم النظام بعمليات الاعتقال بالخطف عبر الحواجز والمدهامات دون أية مذكرة اعتقال أو أمر قضائي ويهدف من ذلك لترهيب المجتمع بالكامل، وخلافاً لكل الأعراف والقوانين يعتقل النظام السوري المواطن، ثم يخفيه زمناً طويلاً ويقتله تحت التعذيب ثم ينكر معرفته بمصيره.

ورد في كتاب (الاختفاء القسري سلاح حرب في سوريا) صادر عن الشبكة السورية لحقوق الانسان: لقد فشلت الحكومة السورية في حماية شعبيها من جريمة الاختفاء القسري، بل هي من مارستها بشكل فظيع، في حين يقرر الفقه الدولي لحقوق الانسان أن المسؤولية تقع على الدولة لإثبات حالة الأشخاص المحتجزين لديها، وعليها أن تفتح تحقيقاً في كل الوفيات التي تحدث داخل أماكن الاعتقال.

لا يتحمل النظام السوري لوحده مسؤولية الاعتقالات، حيث تشير التقارير أيضاً إلى تورط كثير من الفصائل المتواجدة على الأرض السورية بجرائم الخطف والإخفاء القسري.

القانون الدولي وجرائم الاعتقال التعسفي والإخفاء القسري:

أ- التوصيف القانوني لجريمة الاختفاء القسري: هو الحرمان من الحرية لأسباب سياسية على أيدي جهات تابعة للدولة أو غيرها، ثم رفض هذه الجهات الاعتراف بمكان وجود الشخص المختفي، أو الإعلان عن مصيره، ما يجعله خارج حماية القانون.

ب - نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، الذي دخل حيز التنفيذ في الأول من تموز ٢٠٠٢، يصنف الإخفاء القسري باعتباره (جريمة ضد الإنسانية حين ترتكب في إطار سياسة عامة أو خطة منهجية) وهي لا تسقط بالتقادم.

ج - أصدرت الجمعية العامة للأمم المتحدة في ١٨ / ١٢ / ١٩٩٢ قرارها / ١٣٣/٤٧ المتضمن إعلان حماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري، وقد ورد في مقدمته أن الجمعية العامة إذ يساورها بالغ القلق لما يجري في بلدان



منذ انقلاب آذار ١٩٦٣ في سوريا انتهج نظام البعث سياسة الاعتقال السياسي أداةً لترهيب الناس، وقمع كل صوت يناهز بالحرية، ومنذ اندلاع الثورة في سنة ٢٠١١ اعتمد النظام السوري سياسة الاعتقالات بشكل فظيع وسياسة ممنهجة شملت كافة الأراضي السورية.



## المعتقلون في قلب الجحيم

عاصم الحلق

عضو تجمع المحامين السوريين الأحرار

ويبقى المعتقلين والمفقودين والمغييبين قسرياً عبارة عن ارقام لا روح فيها ولا حياة طالما بقي العالم متفرجاً عاجزاً ان يتخذ اي موقف يردع الطغاة شذاذ الافاق ويردهم عن غيهم وسيبقى صراخهم خلف القضبان جرحاً نازفاً في ضمير الإنسانية المريض المثقل بعار الصمت والسكوت الى متى يستطيع المجتمع الدولي ممثلاً بميثاقته ودوله وشعوبه لاعبا لدور شاهد الزور في مسرحية الدم الرهيبة التي مازال فيها الى اليوم عصابة الأسد تفعل كل الموبقات وأبشع الجرائم بحق الأبرياء لا بد من ان يفيق ضمير الإنسانية النائم وان غدا لناظره قريب

الخلاص من ريق العبودية والذل وقيود السلطة المفرطة المتحكمة بكل شيء في حياة الناس حتى اعمارهم وأقدارهم ومصائرهم ما أصعب ان يعيش الانسان في دولة تحكمها عصابة مارقة تحتار زبائنها بعناية فائقة مخافة ان يتسرب في صفوفها من يملك ذرة من ضمير او قيم او شرف او إنسانية وهذه المبادئ ممنوعه ومرفوضه وخطيرة قد تقوض التركيبة الداخلية المحكمة بطريقة جهنمية لنظام لا يؤمن الا بالسلطة المطلقة التي تمنحه الحق المطلق للتحكم بالبلاد والعباد الماء والهواء والغذاء فالكل عبيد وعليهم السمع والطاعة لسيدهم ولي نعمتهم



كل اشكال الرعب الذي تتصوره وكل انواع الفرع الذي لا تستطيع أن تتخيله هو بعينه وأكثر ذلك الشرير من الصور الصادمة والكابوس المؤرق حتى اللا حماية حيث تعجز افطع التعابير وابشع قصص المأسى ان تصور حال المعتقلين في أفبئة المخابرات والمسالخ البشرية التي اعددها النظام الفاشي الطاغوتي لأبناء شعبنا الراج نصف قرن تحت مطرقة الظلم والفساد والخوف فقد كان من المحرمات على السوريين الكلام والسؤال والأحلام بيوم يكون فيه



[www.ortadogumedyailetisim.com](http://www.ortadogumedyailetisim.com)



[www.safakradyo.net](http://www.safakradyo.net)



[www.safakkurdi.net](http://www.safakkurdi.net)




[www.fecrradyo.com](http://www.fecrradyo.com)



[www.israkgazetesi.com](http://www.israkgazetesi.com)

 Güneykent Mahallesi 102230 sokak no: 1/10 Şahinbey / GAZİANTEP

 +90 342 360 50 50



**TURPEX**  
TURKISH PARCEL EXPRESS  
Turpex is a service of PTT Turpex bir PTT hizmetidir

Dünyada 200'ün Üzerinde Noktaya  
**Turpex Güvencesiyle**  
**Hızlı Teslimat, Kolay Takip**

 [www.ptt.gov.tr](http://www.ptt.gov.tr) [www.turpex.com](http://www.turpex.com)  /PTTKurumsal  /Ptt.Kurumsal  /pttkurumsal

444  
1 788



نظمت فعالية تدريب المدربين والمعلمين بمشاركة كل من مراكز الهلال الأحمر التركي وبرامج الأطفال. وكان الهدف من هذه الفعالية أن يعمل العاملون في مجال التنسيق والتعليم على تطوير قدراتهم على التعليم والتدريب ومساعدتهم على القيام بعملياتهم التعليمية بشكل فعال ومفيد.

Türk Kızılay Toplum Merkezleri ve Çocuk Programları çalışanlarının katılımları ile, Eğitimci Eğitimi etkinliği gerçekleştirildi. Etkinlikte her iki koordinatörlük çalışanlarının ,eğitmenlik ile ilgili tutumlarının geliştirilmesi ve etkin bir şekilde eğitim süreçlerini yürütmeleri hedeflenildi.



استمرار شرح وتقديم الدروس التطوعية

في إطار برنامج «ساحة أصدقاء الطفل» التعليمي الخامس الذي نظمته مراكز جمعية الهلال الأحمر التركي المجتمعية ، فقد تم تقديم دروس ودورات في مجالات اللغة التركية والإنجليزية والرياضيات للطلاب المشاركين والمستفيدين من البرنامج. كما تم تنظيم أنشطة للكتابة والقراءة بالتركية للأطفال الصغار الذين هم دون سن الدراسة. Gönüllü ders anlatımları devam ediyor. Türk Kızılay Toplum Merkezleri olarak, 5. sını gerçekleştirdikleri ders anlatımlarında, Çocuk Dostu Alan yararlanıcılarıyla Türkçe, İngilizce ve Matematik dersleri verildi. Okul çağında olmayan çocuklarla da Türkçe yazma ve okuma çalışmaları yapıldı.

مشروع «لامس حلمي»

زار مركز الهلال الأحمر التركي في أنقرة مدرسة كالجيك هاصيار المتوسطة ونظم فعالية لطلاب الجدران تحت شعار «لمسة واحدة تعني ألف حياة». وفي إطار فعالية «أسبوع المرور والإسعافات الأولية» قدم تدريب عملي وتطبيقي للأطفال، إذ قدم هذا التدريب العملي من خلال الدراما.

«Hayalime Dokun» projesi

Türk Kızılay Ankara Toplum Merkezi, Kalecik Hasayaz Ortaokulunu ziyaret etti ve öğrenciler ile «Bir Dokunuş Bin Hayat» temalı duvar boyama etkinliği gerçekleştirildi. Trafik ve İlk Yardım Haftası kapsamında da çocuklarla drama aracılığıyla uygulamalı eğitimler verildi.



نظم مركز الهلال الأحمر المجتمع التركي في ماردن رحلة للأطفال في عمر 3 و 6 سنوات بمدف تعزيز الوثام والتماسك المجتمعي. وخلال الرحلة التي تمونها بعثة الاتحاد الأوروبي في تركيا، ذهبوا لحوض رمال خاص بالأطفال وقاموا بطلاء وجوه الأطفال كما قام الأطفال باللهو والاستمتاع بالرحلة وفعاليتها.

EU Delegation Turkey tarafından finanse edilen Mardin Türk Kızılay Toplum Merkezi, 3-6 yaş arasındaki çocuklarla, sosyal uyumu pekiştirmek için kum havuzuna gittiler, yüz boyası yaptılar ve doyasıya eğlendiler.

مراكز الهلال الأحمر التركي المجتمعية تتحول إلى «حديقة أمل»

زار مركز الهلال الأحمر التركي المجتمعي عائلة يغيت نظمت مجموعة من الألعاب مع أطفالها الأربعة الذين يتلقون تعليماً خاصاً وهم الذين يواجهون صعوبة في الخروج من بيتهم. وكان الهدف من الألعاب التي نظمت هو دمج الإخوة الأربعة مع باقي أطفال القرية. كما هدفت الزيارة لزراعة آمال عند الأطفال وتعزيز أخوتهم وصداقتهم مع الآخرين.

Türk Kızılay Toplum Merkezleri «umut bahçesi» oluyor.

Türk Kızılay Toplum Merkezi, Yiğit ailesini ziyaret ederek, özel eğitim gören ve evden çıkmakta güçlük çeken 4 kardeşi, köylerinde yaşayan diğer çocuklarla kaynaştırmak için oyunlar oynadılar. Umutlarını ektikleri, kardeşlik ve dostluk diledikleri teraryumlar hazırladılar.



نظم كل من مركز الهلال الأحمر التركي في شانلي أورفا ومركز أويوبية للإرشاد والدراسات اجتماعاً، ومن ثم نظمو فعاليات وتدريبات تحدف لتأمين الاحتياجات النفسية لطلاب مدارس القرى.

Türk Kızılay Şanlıurfa Toplum Merkezi, Eyyübiye Rehberlik ve Araştırma Merkezi ile bir araya geldi ve köy okullarındaki çocukların psikososyal ihtiyaçlarının karşılanması için çeşitli eğitim ve etkinlikler düzenlediler.



## رجال أعمال «بومونتي» يزورون مؤسسة وقف

### «بولبول زادة» Bülbülzade

#### Bomonti İş Adamları Heyeti Bülbülzade Vakfını Ziyaret Etti

قامت مجموعة رجال أعمال «بومونتي» بزيارة إلى مؤسسة وقف «بولبول زادة» Bülbülzade يتقدمهم السيد جوشكون ألي. وذلك ضمن جولتهم التي شملت مدن ماردین وشانلي أورفا وغازي عنتاب. وتم تقديم معلومات للفريق حول الوقف وأنشطته ومشاريعه. كما شاهد الضيوف فيلماً تعريفياً حول مؤسسة وقف «بولبول زادة» Bülbülzade في إطار البرنامج الذي نظم في قاعة مؤتمرات داود أوزغول. وبعد ذلك ألقى السيد تورغاي ألديمير كلمة أوضح فيها مشاريع وأنشطة مؤسسة وقف «بولبول زادة» Bülbülzade.

Coşkun Alay öncülüğündeki Bomonti İş Adamları Grubu Mardin, Şanlıurfa ve Gaziantep gezisi kapsamında Bülbülzade vakfını da ziyaret ederek çalışmalarla ilgili bilgi aldılar. Ziyaret dolayısıyla Davut Özgül Konferans Salonunda yapılan programda Bülbülzade vakfının tanıtım filmi izlendi. Ardından Bülbülzade Vakfı Turgay Aldemir vakıf çalışmalarını anlattığı bir konuşma yaptı.



## ممثلة جمعية إيليكدر في مانيسا

### تدخل السرور إلى قلوب الأطفال

#### İyilikder Manisa Temsilciliği Çocukları Sevindirdi



بمناسبة يوم ٢٣ أبريل للسيادة الوطنية التركية ويوم الطفل، لم ينس مكتب تمثيلية جمعية إيليكدر İyilikder في مانيسا الأطفال من ضحايا الحرب والهجرة في الفعالية التي نظمتها المنظمة. إذ قام متطوعو الخير ففي هذا النشاط، بتنظيم سلسلة نشاطات للأطفال اللاجئين والمحتاجين والمطلوبين بمناسبة هذا اليوم الخاص.

İyilikder Manisa Temsilciliği 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı dolayısıyla Manisa'da düzenlediği etkinlikte savaş ve göç mağduru çocukları unutmadı. İyilik gönüllülerinin organize ettiği etkinlikte, gönülleri burukluk yaşayan muhacir, mağdur ve muhtaç çocuklara bu özel gün sebebiyle bir dizi etkinlik düzenledi.

## Mozaikder'den Ramazan Öncesi "Him Bastı" Etkinliği



Mozaik Kadın ve Aile Derneği (Mozaikder), Ramazan'a bir gün kala "him bastı" kahvaltılık etkinliği ile gönüllü aileleri bir araya getirdi. Bülbülzade Vakfı Eğitim ve Hizmet Merkezi avlusunda düzenlenen etkinliğe çok sayıda vakıf gönüllüsü aileleriyle birlikte katıldı. Gelecek nesillere güzel bir mekân bırakmak için tertip edilen kahvaltılık programında ev yapımı kahvaltılıklar gönüllüler tarafından hazırlanarak etkinliğe getirildi.

## جمعية «موزايكدر» تنظم إفطار ما قبل رمضان.



نظمت جمعية النساء والأسرة (موزايكدر) فعالية إفطار صباحي قبل يوم واحد من بدء شهر رمضان المبارك، استضافت خلاله عائلات المتطوعين. حضر عدد كبير من عائلات المتطوعين في الفعالية التي نُظمت في ساحة «مركز التعليم والخدمات التابع لمؤسسة وقف «بولبول زادة» Bülbülzade»، وخلال الفعالية الهادفة لخلق مستقبل جميل لأجيال المستقبل تم إحضار طعام الفطور من قبل عائلات المتطوعين، إذ قامت تلك العائلات بتحضير الفطور في بيوتها ومن ثم جلبه لساحة الفعالية.



## KARDEŞLİK SOFRASI

## مائدة الأخوة

يمكنكم التبرع بالمبلغ الذي تريدونه من أجل دعم برنامج إفطار "مائدة الأخوة" الذي ينظمه كل من وحدة التعليم العالي في اتحاد طلاب الأناضول - غازي عنتاب وجمعية إيليكدر (Iyilikder) في يوم الأيتام العالمي الذي يجري في الخامس عشر من شهر رمضان في مدينة القدس. إذ يمكنكم التبرع بالمبلغ الذي تريدونه لهذا البرنامج من خلال الدخول لموقع إيليكدر (www.iyilikder.org.tr) والضغط على خيار KARDEŞLİK SOFRASI الذي يعني "مائدة الأخوة" عبر الإنترنت. كما يمكنكم أيضا التبرع من خلال الذهاب لأحد فروع بنك كويت تورك Kuveyttürk واختيار خيار KARDEŞLİK SOFRASI الذي يعني "مائدة الأخوة" في شاشة "إيليكدر". ويمكنكم أيضا التبرع بعشر ليرات تركية من خلال إرسال رسالة من هاتفكم المحمول إلى الرقم 4025 مكتوب فيها كلمة SOFRA

Anadolu Öğrenci Birliği Gaziantep Yükseköğretim Biriminin ve İyilikder'in 15 Ramazan Dünya Yetimler Gününde Kudüs'te yapacağı "Kardeşlik Sofrası" iftar programına destek olmak için istediğiniz tutarda bağışta bulunabilirsiniz; www.iyilikder.org.tr adresi online bağış menüsünden 'KARDEŞLİK SOFRASI' seçeneğine bağışta bulunabilirsiniz. Kuveyttürk şubesine giderek 'İyilikder bağış' ekranındaki 'KARDEŞLİK SOFRASI' seçeneğine bağışta bulunabilirsiniz. Cep telefonunuzdan 'SOFRA' yazıp '4025'e' göndererek 10 TL bağışta bulunabilirsiniz.



## لقاء ساخن مع مايا ميرين: فنز إدلب

## Maya Meri'yle İdlib'de Sıcak Buluşma



التقى رئيس جمعية الهلال الأحمر التركي كرم كينيك، بالطفلة مايا الصغيرة التي فقدت ساقها خلال الحرب الداخلية في سوريا، ومن ثم تم زرع قدمين صناعيين لها في تركيا. وخلال مشاركته في برنامج نشاطات تقديم المساعدات في منطقة إدلي السورية تابع السيد كينيك المشاريع في المنطقة وأعمال المساعدة عن قرب. كما قام كينيك بصحبة طواقم الهلال الأحمر بزيارة بيوت الأيتام والمخيمات وأوصلوا مواد المساعدات إليها.

Türk Kızılay Genel Başkanı Dr. Kerem Kınık, Suriye'deki iç savaş sırasında kaybettiği bacaklarının yerine Türkiye'de yapılan protez bacaklarıyla yüzü gülen küçük Maya'yla İdlib'de buluştu. Suriye'nin İdlib bölgesindeki yardım faaliyetlerine katılan Genel Başkan Kınık, bölgedeki çalışmalarını da yakından takip etti. Kızılay ekipleriyle yetimhaneler ve kamplara giderek yardım malzemesi ulaştırdı.

## عقد ورشة عمل معلمين المنطقة الإقليمية في غازي عنتاب

### Gaziantep Bölge Öğretmen Çalıştayı Yapıldı

عقدت لجنة المعلمين التابعة لمنصة الأناضول ورشة عمل غازي عنتاب الإقليمية للمعلمين في قاعة مؤتمرات داوود أوزغول التابعة لمؤسسة وقف بولبول زاده. وقد شارك في الورشة التي نظمت تحت عنوان «دور المعلم تمدن التعليم والمجتمع المدني» شارك معلمون وطلاب وأولياء من مناطق غازي عنتاب وأديامان وكيليس وكهرمان ماراش وكاهتا ونزيب. وبعد كلمة الافتتاح والترحيب، قدم المحاضر في جامعة بورصا التقنية الدكتور مهمت أولوكوتوك الندوة الافتتاحية والأساسية لورشة العمل والتي حملت عنوان «دور المعلم تمدن التعليم والمجتمع المدني». واستمرت الورشة بدراسات وأعمال المجموعات وانتهت بالكلمة الختامية.

Anadolu Platformu Öğretmen Komisyonu Gaziantep Bölge Öğretmen Çalıştayı, Bülbülzade Vakfı Davut Özgül Konferans Salonunda yapıldı. "Sivil Toplum ve Eğitimin Sivilleşmesinde Öğretmen" başlığı altında yapılan çalışmaya Gaziantep Bölgesinden; Adıyaman, Kilis, Kahramanmaraş, Kâhta ve Nizip'ten öğretmenler veliler ve öğrenciler katıldı. Açılış ve selamlama konuşmalarının ardından çalıştayı açılış semineri olan "Sivil Toplum ve Eğitimin Sivilleşmesinde Öğretmen" sunumunu Bursa Teknik Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Öğr. Üyesi Mehmet Ulukütük gerçekleştirdi.

Çalıştay grup çalışmaları ile devam etti ve kapanış konuşmasının ardından sona erdi.



## الأيتام يقرأون ويناقشون كتاب «الصلاة الأولى»

### Yetimler 'İlk Namaz' Kitabını Tahlil Etti



في إطار مشروع تعزيز القراءة الذي ينظمه «مركز الأيتام» قام ٣٤ يتيما بقراءة ونقاش كتاب الصلاة الأولى للمؤلف عمر سيف الدين. إذ قدم الطلاب عروضاً في الكتاب الذي قرأوه وذلك خلال الفعالية التي نظمت في قاعة مؤتمرات «مركز دراسات العلم والتدريب والثقافة». وتم تقديم هدايا لثلاثة من الطلاب الذين حصلوا على أعلى درجات في الامتحان المتعلق بذات الكتاب.

Yetim Merkezi "Okudukça Kitap, Okudukça İnsan" projesi kapsamında 34 yetimle Ömer Seyfettin'in "İlk Namaz" kitabını tahlil etti. Bilim Eğitim Kültür Araştırmaları Merkezi Konferans Salonunda yapılan etkinlikte öğrenciler okudukları kitabın sunumunu yaptılar. Kitapla ilgili sınava tabi tutulan öğrencilerden dereceye giren ilk üç kişiye hediye takdimi yapıldı.





## الشبّاك

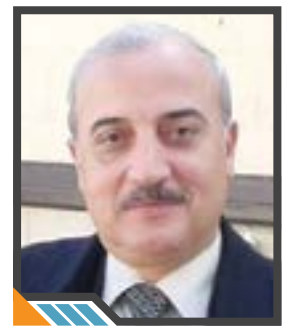
سلام طّوم

تتاعر من سوريا

## لن يفلت المجرمون من العقاب

علاء محمّد شريف

رئيس القسم الثقافي



منذ قليل كنت هناك  
كما إطار لصورة؛ صبيّ وبتنان  
يرتقبون المغيب  
ليسمعوا خشخشة أكياس تصعد الدرج

منذ قليل كنت هناك  
أفكّ عقدة الستارة عن خصري  
وأستريح من الحراسة  
وأجمع، كما كلّ يوم، أصدقاء الليل  
الزيزان وأمات الفراش وأفراخ العطرية  
وأقصّ عليهم ليلة جديدة من حكايا شهرزاد

منذ قليل كنت هناك  
أنتظر حتّى يكفّ الباب عن صريه  
ووشايي للجدار المقابل؛ أيّ كنت أكبو في الضحى  
وأفسح لغبرة الدراق أن تمرّ نحو المخدّات  
وأنتفح على مصراعني لناي حزين في الظهيرة  
وأطواع للأولاد دون حيطه مدّ رقابهم عن حوافي في المساء  
وأدرك من عين قفله حسدي على رفعة مستواي  
ويبقى هو يلوح بين ذراعني الزاوية كأسير

منذ قليل كنت هناك  
ألبس قميص الغبش المطرّز بالأسماء  
ليعرف الجميع أنّ اللالون لون وشقاف أيضاً  
قبل أن أشاهد وسط الرّكام  
الدّم الذي تربّيت على رائحته  
يحيط بي كإطار  
تنف الستائر والأكياس ما زالت تلتصق في الدّخان  
ولا شيء لأحكيه لا شيء  
أنسحب من طريق المنقذين

كي لا تنال من أقدامهم خشباتي التي كسّرت عن مساميرها  
في وجه الحريق  
وأنسند بما كان ظهري على جذع  
ما زال واقفاً لشجرة كينا  
وأسأل:  
لماذا ركام الدّار أكبر منها؟  
وكيف يكبر الصغار في الجثّة قبل الأوان؟  
أتلقت أبحث عن أثر لباب فلا أجد  
فأصبح من قلب بلوريّ المهشم  
لقد ظلمتك كثيراً يا باب! سامحي.

ما أجبين الطغاة والمستبدّين وما أشدّ غباهم، فلأنهم مفلسون عاجزون عن إيجاد الحلول للمشاكل العميقة التي أوجدوها أو تسببوا بوجودها، وعن مواجهة الآخر ومقارعة الرأي بالرأي والفكرة بالفكرة يلجؤون إلى قتل الآخر، وهم في سعيهم لإفناء الروح وحبس الفكر يعتقلون الجسد، غافلين عن أنّ الروح والفكر لا يعرفان القيود والسدود والحدود.

من بين جميع جرائم الحرب والجرائم ضدّ الإنسانية، التي لم يتوّجّع نظام الطغيان الأسدي عن ارتكابها ضدّ السوريين، تبرز جرائم الاعتقال التعسفي والتغييب والإخفاء القسري، الأداة الأهمّ والأكثر استخداماً لتحديد خصومه من السياسيين والمفكرين والمتقنين، ربما لأنّها تناسب طبيعته المافيوية وبنيتة الأقرب إلى عصابة الأشرار.

لقد سلك هذا النظام منذ نشأته طريق الجريمة للوصول إلى حكم البلاد والاستئثار بها وتوريثها، فمنذ انقلابه الأسود وسيطرته على السلطة في سورية، لجأ حافظ الوحش إلى استخدام الجريمة المنظمة والإرهاب كأدوات رئيسة لقمع الشعب وتثبيت دعائم سلطته، وكان الاعتقال السلاح الأمضى لنظامه الطغياني في مواجهة المناوئين لحكمه، والأداة المثلى لعقاب المجتمع والنّار منه، وإرهاب أفراد ومنظماته ومكوناته المختلفة، إنّ الاعتقال والخطف والتغييب والإخفاء القسري من الجرائم الأكثر إرعاباً والأشدّ تأثيراً على المجتمع بما يرافقها من تنكيل بالمعتقلين واغتصاب وإعدامات ميدانية، وتعذيب مفضّل للموت.

إنّ الأجهزة الأمنية المحميّة بموجب قوانين ومراسيم، والمؤسسات السورية الملحقة والمنتهمية الصلاحية، وعلى رأسها مؤسسة القضاء، وصمت الهيئات الأمية والمنظمات الحقوقية والقانونية الدولية، دفع بهذا النظام لكي يكون الاعتقال خياره الأمل لؤاد الثورة السورية والتخلص من الشعب الرافض لحكمه، بل قدّم له الغطاء والمبرّر ليمعن في جرائم الإبادة والتدمير والتهجير، وفي زجّ مئات الآلاف في مسالخه البشرية وترويعهم والبطش بهم.

تشكل جرائم الاعتقال التعسفي والتغييب والإخفاء القسري، وما يرافقها من ارتكابات وأساليب لا إنسانية، سياسة ممنهجة يمارسها على نطاق واسع نظام أسد وشركاؤه الروس والإيرانيين والمليشيات التي تتبع لهم في معظمها، وهي تأتي في سياق مخطط مدروس يهدف للقضاء على الثورة السورية وإبادة جميع السوريين المطالبين بالحرية والعدالة والكرامة الإنسانية.

أمام هذه الحقائق وبمواجهة آلة متوحشة لنظام مافيو لا يعترف بأبسط حقوق الإنسان، ولا يتقن سوى لغة الانتهاكات وارتكاب جرائم الحرب والجرائم ضدّ الإنسانية تبدو مآلات قضية المعتقلين مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمصير هذا النظام ومآلاته، لا بدّ إذاً لطبيّ ملفّ المعتقلين ومحكمة المسؤولين ومساءلتهم عن الكارثة المستمرة من انتقال سياسي يستبدل هذا النظام وركائزه المؤسسة على الطغيان، بنظام وطني ديمقراطي يؤسس لدولة العدل والحرية والحقوق.

قضية المعتقلين والمخفيين قسراً من أخطر وأهمّ الملفات الإنسانية، وهي قضية ما فوق تفاوضية، وينبغي كشرط لأية مفاوضات أو تسوية سياسية أن يسبقها العديد من الخطوات والإجراءات الفورية كالتوقف عن نزع الاعتقال التعسفي والإخفاء القسري، والإفصاح عن مصير المعتقلين والمخفيين قسراً، وإطلاق سراح من بقي منهم، والكشف عن أماكن الاعتقال العلنية والسرية، والسماح للمنظمات الدولية والإنسانية والمراقبين الدوليين بدخولها وللأهالي بزيارة ذويهم، ولا يمكن أن يتحقق ذلك إلّا بتطبيق قواعد القانون الإنساني الدولي والقانون الدولي لحقوق الإنسان والمعاهدات والاتفاقيات الدولية ذات الصلة.

إنّ تجاهل الأطراف الدولية والإقليمية المضطّعة بالمأساة السورية والمستمرّة فيها، حتى الآن، وعدم قيامها بمسؤولياتها الأخلاقية والإنسانية يجعلها شريكاً في الجرائم ويتيح لنظام أسد وشركائه الإمعان في تدمير سوريا وقتل شعبها، لكنّ السؤال الأهمّ عمّا فعلته مؤسسات المعارضة السياسية والسوريون عموماً، وعمّا يمكن فعله في المحافل الأمية وأمام الحكومات والمنظمات وفي المحاكم الدولية ومؤسسات الإعلام العالمية، وفي ساحات وشوارع العواصم والمدن الكبرى، لشرح قضيتهم العادلة ولتحريك المجتمع الدولي لممارسة الضغوط ووقف الكارثة السورية ومحاسبة المجرمين، وهل سيقون على هامش قضاياهم وهم الرقم الأصعب في معادلة الحلّ العادل؟.

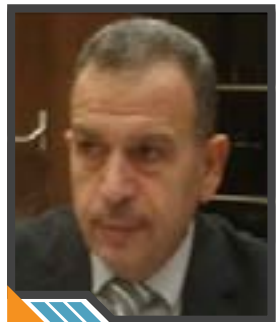
مع ذلك فإنّ العدالة لا يمكن أن تبقى غائبة عن سماء سوريا وعن السوريين ولا بدّ من يوم قريب، تتحقق للشعب السوري مطالبه الحقّة والمشروعة في العدالة والحرية والكرامة الإنسانية، فالمصالح الدولية متحركة ومتبدّلة، أمّا الاعتقال التعسفي والإخفاء القسري كما هي جميع الجرائم ضدّ الإنسانية وجرائم الحرب ثابتة ولا تسقط بالتقادم، ولا يمكن بحالٍ من الأحوال أن يفلت المجرمون من العقاب.



## قراءة في فكر الباحث التركي تورغاي آدمير المدينة والمدنية

عبد الهادي مصطفى

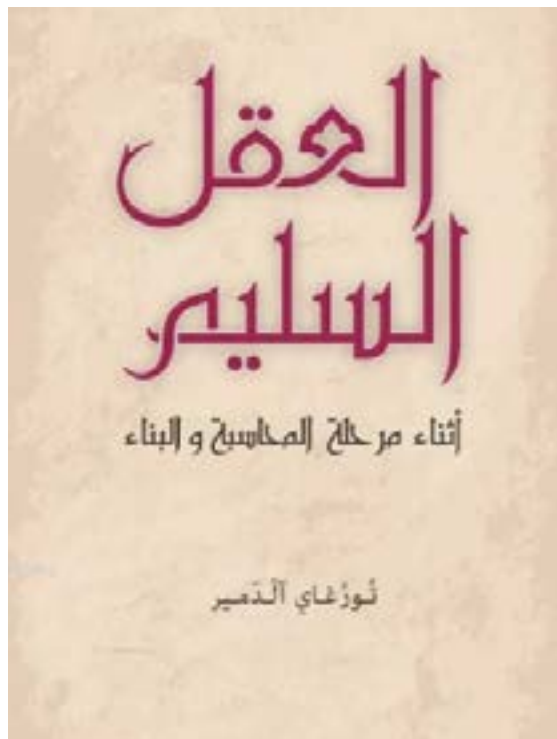
عضو تجمع المحامين السوريين الأحرار



ويتنقل الكاتب طان بينار للحديث عن اسطنبول المدينة الساحرة المركبة بشكل إعجازي هو شكل الحياة الخاص بالمدينة، وكسوتها الدينية التي تغمر كل شيء تلامسه بصفة الرحمانية، كان أهلها يفتخرون بها، ويتغزلون بجمالها، ويزينونها كل يوم بمنشأة جديدة تؤبد بهاءها، وكلما ازدادت المدينة جمالاً رأى الناس أنفسهم في غاية الأصالة والجمال.

عند مناقشتنا للمسألة الحضارية لإنشاء المدن نستنتج أن مدننا هي انعكاس لحضارتنا، لكن كيف نقارن الحضارة التي ورثناها بالزمن الحالي؟ ربما نكون قد سقطنا اليوم في الامتحان، بعد أن مر زمن طويل على بنائنا مدناً متحضرة كانت مثلاً تقتدي به الإنسانية ذلك بسبب النظرة العدائية لتاريخنا، وبسبب تأثر أجيالنا بالحدثة، لقد أصبحنا نبنى المساكن العشوائية فوق المواقع الأثرية لأجدادنا العظماء، هدمنا كثيراً من الأبنية، أحرقنا بالمواقد أبواباً أثرية مزينة بالصدف، قلنا أشجاراً عملاقة بحجة تنظيم الطرق، نثرنا المساكن العشوائية والمنازل الفاخرة على المساحات الخضراء، وبدأ السطو على الأراضي والممتلكات الوقفية تنفيذاً لسياسة (دعه يعمل، دعه يمر) فتساقبت ناطحات السحاب تشق طريقها نحو السماء، وبدأ عموم البشر يفتقدون الهواء والماء والتربة والمساحات الخضراء، فما الذي ينبغي علينا أن نفعله؟

علينا أن نغير هذا السلوك المادي وأن نهم بروح المدينة ونزرع فيه وحوها الغابات والحدائق، علينا أن نواصل معركتنا كففاعل مدني في المدن المستتيرة حتى وإن فارقت أجسادنا هذا العالم فليعلمنا أن نترك وراءنا أثراً تعطي الحياة للبشرية وتترك دفاتر أعمالنا مفتوحة، علينا أن نترك للأجيال القادمة مدناً تحكي أيقونة العدالة والرحمة. لقد أفقدتنا النظرة المادية للمدن كل الأشياء الجميلة، وأضحينا سجناء أماكن ليس لها روح، ولا يعيش فيها المرء الحب والمشاعر



نستعرض في هذه المقالة عدداً من الأفكار التي وردت في كتاب (العقل السليم) للمفكر التركي (تورغاي آدمير) حيث يبدع الكاتب في تأملاته الفكرية والروحية التي يتناول فيها فكرة المدينة ببعدها الثقافي من خلال العلاقة المتبادلة بين البشر والحجر، بين الانسان والبناء.

يقول الكاتب: ينبغي النظر إلى المدينة باعتبارها قضية وجود عميقة، وليس فقط باعتبارها تلك الأماكن التي يعيش فيها الناس، حيث تمثل المدن والانتماء إليها والارتباط بتاريخها حالة التكامل بالنسبة للإنسان، فهو يبني المدن والحضارات، والمدن بالمقابل هي التي تربّي الإنسان وتحميه.

المدينة هي مجال حياة ونمط عيش، والدليل أننا عندما نلقي نظرة على المدن العريقة التي يزخر بها التاريخ يمكننا أن نرى مختلف الثقافات والبنى الاجتماعية المتنوعة كما تحبنا بذلك المدن التي ما زالت صامدة منذ العصور السحيقة، ومحافظ على طابعها رغم تقلب الزمن مثل (كوبكلي تبه وزوغما) ومثل دولوك (غازي عنتاب) وحلب ودمشق، وكذلك المدن التي صنعت حضارات عريقة مثل المدينة واسطنبول وبغداد.

المدينة هي القلب الذي يشكّل شخصيات الناس، ويرسم العلاقات والعادات، وتنطبع ذكريات البشر في المدينة التي يعيشون في أركانها وشوارعها وأرضقتها، حيثما التفتت عينونا من زوايا شوارع المدينة نتذكر كلمات كنا قد قلناها، أو صديقاً يجب أن نراه.

يقول الله تعالى: لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ (١) وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ (٢). وتساءل المفسرون عن أي بلد أقسم بها الله تعالى؟ وهل هي مكة أو المدينة أو القدس؟، يقول الكاتب:

( عندما نقرأ القرآن الكريم نرى أنه يخاطبنا وكأنه نزل الآن، وكأن القرآن الكريم يريد أن يشعرنا بأن المدينة التي يقسم بها الله تعالى، هي المدينة التي نعيش فيها، نحن عندما نزرع مكة المكرمة للحج أو العمرة ندرك أنها عاصمتنا الدينية، لكننا ندرك كذلك أن حياتنا تجري بالمدن التي ننتمي إليها، ونرغب بتغييرها وإعمارها، وهي المدينة التي أقسم الله بها، لأن بلدي هي التي أسميها وطني).

يستشهد الكاتب بقول المفكر (طورغوت جان سيور): (المدينة هي الوسط الذي يتم فيه الانسان وظيفته، ويعطي فيه مكاناً سامياً لوجوده في هذا العالم باعتبارها البيئة التي تتطور فيها الأخلاق والفنون والفلسفة والأفكار الدينية).

إن المدينة كائن حيّ يجدد ذاته مع الحفاظ على أصالته، يقول الكاتب أحمد حمدي طان بينار (لم يكن أجدادنا يبنون المدن، بل كانوا يتعبدون، وكان لهم إيمان وروح يسعون بكل اصرار لنقلهما الى المادة، فكانت الحياة تنبعث في الحجر من بين أيديهم: فينقلب الى قطعة من الروح، فالجدران والقباب والأقواس والمحاريب تترجم أرواحها وهي تراقب السهول من الأعلى كنسر متعطش للتخليق في كبد السماء .)

الحميمية فقد انسحبت من حياتنا تماماً ثقافة الجيران، والحارة، ومفاهيم الجد والجدوة، والعم والعمة والخال والخالة، وهم أحجار الأساس الأهم في بناء العائلة التي تعتبر مهد الوجود البشري المتزامن مع تاريخ الإنسان، لقد سجننا أنفسنا في بيوت تتألف من غرفتين، تاركين أرواحنا خارجها ومنقطعين عن حقوق الضيف والجار.

لا شك أن تركيا اليوم هي موقع إنشاءات يعمل دون كلل، ولكن هل تم ربط هذه المشاريع العظمى بفلسفة حضارية بعيدة عن مفهوم الربح المرتبط بالهدم والظلم، لقد انتصرت الأضواء الصناعية على الظلمة الخالكة فلم نعد نستمتع برؤية نجوم السماء، وهزمت ضوضاء السيارات سكوت الليل، وصمت الطبيعة وهدوءها فغابت عن أسماعنا أصدااء حفيف الشجر وصوت العصافير، ولم يعد البيت مكاناً للهدوء بعدما كان مركزاً للسعادة والأمان، فهل نتنظر يوماً لا نجد تراباً ندوس عليه ولا مساحة خضراء تننفس منها المدينة؟

أخيراً ماذا يترتب علينا أن نفعله معاً من أجل المدينة والتمدن: ان شعورنا بالمسؤولية تجاه الله والمجتمع وأجيال المستقبل، يرتب علينا أن نبنى مدننا ونحن نستشعر نفس المسؤولية والأمانة التي حملها أجدادنا عندما شيّدوا المدن النموذجية من أجل الإنسانية جمعاء.

علينا أن نستهدف العنصر البشري الذي يعيش في كل المدن وألا تكون عملية الإحياء محدودة بمراكز المدن ذات القيمة التاريخية.

ويختتم الكاتب هذا الفصل بالقول:

«على كل طالب وافد إلى مدننا أن يعرف تاريخها وتراثها وأن يعرف الأرزقة الخلفية للمدينة التي يدرس فيها، ويعرف أسواقها وبنيتها وأهلها ونظامها، على المدرسين ألا يشرحوا دروسهم في صفوف جامدة من الحجارة والجدران، عليهم أن يكشفوا ويشرحوا لطلابهم كافة الأوعية الدموية الدقيقة للمدينة: دَفْؤها ونشاطها وحركتها واقتصادها وثقافتها وتقاليدها ودينها، إن للمدن هوية وشخصية تماماً مثل البشر، لكن ما عشناه منذ زمنٍ طويلٍ من حالة انجراف على مستوى الهوية والشخصية في كثيرٍ من مناحي الحياة: يظهر جلياً على المدن التي نبينها، وما قد حان الوقت حالياً لإظهار المقاربات التي تستند الى قيمنا العريقة في التربية والثقافة والفنون والمعمار وغيرها من المجالات، يقول الأستاذ (طورغوت) :إن التوحيد الحقيقي هو الجهد الرامي إلى صيغ مدننا والحياة التي نعيشها فيها بما نؤمن به من عقيدة.





شاعر وكاتب سوري

## حين فقدت ذاكرتك: خمسة أيام

محمد سليمان زادة

- قلقة عليك.
- الفتاة صوتها جميل جداً وفيه دفء غريب لا أعرف لماذا ارتاح قلبي لصوتها.
- بابا أين أنت ...
- أنا في غرفة ستايرها مفتوحة وهو ليس هنا لقد نسي هاتفه.
- أنا قادمة.

تحضت أبحث عن المطبخ لإعداد فنجان قهوة، ورحت أفتش في كل خزانة عن البن والسكر والفناجين إلى أن رن جرس الباب، ففتحت وإذ بها تلك الصبية الجميلة التي ظهرت صورتها على هاتفه قبل قليل، وراحت تحضني واضعة رأسها على صدري، فقلت من المؤكد أن طاترة ما سقطت هنا فهذه عادة أهل الضحايا أن يتوجهوا إلى مكان سقوط الطائرة ليرمو الأزهار فوق الركام، الصبية ظلت واضعة رأسها على صدري تذرف الدموع بينما أنا أسأل نفسي أين يمكن أن أعرثر على الفناجين في مطبخ غريب، ثم تصل صبية أخرى وتفتش بين الزجاجات الفارغة وهي تسألني عن الذي شربها وتسألني عن ماذا أبحث فأجيبها .. أبحث عن الفناجين.

في المطبخ يتهايمن لبعضهن البعض..  
- كل الفناجين مكسورة!! (تقولها الصبية).  
- يجب أن لا تتركه وحده (تقول الشابة).  
وفي المساء عدت إلى فراش ذلك الرجل الذي يوقظني زين هاتفه بينما كانت أول مرة أودع فيها صبية جميلة عينها تشبهي، وشابة تبسم على الدوام صورتها على هاتف ذلك الرجل الذي غادر ونسي هاتفه، كانت أول مرة أودع قطعاً من الروح دون ألم.

أعدت هذه الجملة عدة مرات وأنا أتأمل صورة الفتاة والتوقيع الذي يحمل اسم محمد. يا عزيزتي أنا لست محمد ولا أعرف أي شيء عنه فمن المؤكد أنه نسي هاتفه هنا، لكن الفتاة صممت قليلاً ثم تحول صوتها من نبرة القلق إلى نبرة الخوف والغموض وهي تسألني: - أين أنت؟!  
- أنا في غرفة مفتوحة الستائر  
- ماذا ترى حولك؟

- صور لبنات ثلاث وبورتيره كبير لصبية في متوسط العمر.  
ثم تقرأ لي الكلام المكتوب أسفل البورتيره فأهز برأسي بأن هذه الكلام مكتوب فعلاً هنا، فتطلب مني ألا أتحرّك وتقول بأنها قادمة.  
يرن الهاتف مجدداً وتظهر صورة فتاة في أول العمر جميلة للغاية، فابتسم لصورتها وفتح الاتصال لأقول لها بأن الشخص المطلوب نسي هاتفه هنا، وأنا الآن في غرفة مفتوحة الستائر فتخاطبني الفتاة بلهجة المعاتبة:  
- بابا. أين أنت لقد كتبت لك ألف مرة على الواتس واتصلت بك.. أنا

لا أذكر كم كانت الساعة عندما استيقظت لكنني سألت نفسي من الذي فتح الستائر وغرفة من هذه، ولمن هذا الهاتف الذي يرن منذ ساعات، أين أنا ومن أنا، ولمن هذه الصور على الجدار لثلاث بنات أنيقات وجميلات، ومن هي صاحبة الصورة المعلقة فوق السرير ومكتوب عليها (لم تكن أحلامي صغيرة... أنت كنت المستحيل) ثم التوقيع باسم محمد زادة، ومن يكون محمد هذا. حملت الهاتف الذي لم يتوقف عن الرنين وإذ على الشاشة صورة صبية تبسم وشفاها تشكّلان قبة قد تكون لأحد ما. قالت لي صباح الخير حمودة.. منذ الصباح أحاول إيقاظك، الكل يبحث عنك وأنت نائم، كانوا سيتطلبون الاسعاف وكان الاسعاف سيكسر الباب لأن كل من رآك البارحة قال عنك كلاماً مخيفاً. لم أعرف بماذا أجيب، فما علاقتي بالإسعاف وكسر الباب والكلام المخيف، سأقول لها الحقيقة بأنني لست هو وكل ما في الأمر أنني قمت بالرد على المكالمات لإسكات هذا الرنين.  
- هل أنت بخير يا محمد.

## زورق من ورق - نص شعري -

محمد صالح عويّد



شاعر وكاتب سوري

فقد ضاع دمننا بين القبائل الفارسية والرومية  
يذرفُ الِصُّ البُدويّ المسكين  
دموع العرفان  
حين يلبسوه ثياب نبي،  
ويقدفوا لنا صلباناً، ولشهود الزور ببريق الأضواء  
وبثلاثين فضية؟!  
- ٨ -

يُمكنني أن أظللّ ذقنك المعقوفة،  
بقبّعة  
يُمكنني رؤية حُزنك يُمارسُ غوايةَ الحضور على  
المنابر  
دعي أعيد ترتيب تفاصيلك  
فالعطرُ المسروق من الدم  
تختنقُ به مسامكُ  
الأحذية التي تجتثُ الثرى عن الحرائط  
يبحثون عن أرشيفها، في صدري  
ليفتلوا الممالك  
لا ينتهي الموت،  
والمثقفُ يُصقّقُ لخدقين؟!  
يتسوّكُ بالتدّاكي ونحنُ في ردم المهالك  
صدورنا كهوف  
والقصصُ التي نعشقها تتضاءلُ  
أنا الغريقُ:  
خذوا يدي  
لينجوا الفلّكُ المتهايكُ  
- ٩ -

حسبنا أنّا نحفلُ مع السُّكاري بلا ذنوب  
نرفعُ أنخاب الدجالين على أتهم فضيلة العهد  
القديم... بشقيته  
يا لبؤس أنخاب الرذيلة  
يُبتغنا السُّكرُ بموم المدنية  
الليل، أصحابي، وأنا  
وخمرة من عصارة النجم  
آتية  
ونخوة تحرق لذّتها العيون  
ونشوة كالنار  
كالرياح العاتية  
وحدا في البيداء فمن ذا يُدينا  
سوى ثورة فتّانة  
غانية

وأصحابي المجهولين، كالجدريّ يتحاشاهم  
هذا، وذاك:  
الكذوب.  
ألبست هذه لعنة القيامة القصوى  
تقومُ علينا، تأخذُ الفرسان  
ولا تُؤوب؟!  
- ٥ -

إتهمُ يحتفلون!  
فضلة أيام، ونصراً زائفاً لليباب  
ومدائن لم تُعد تشعر بالخوف  
ولو أستبّت الأمر لجحافل الخراب  
ليلها العنيد، وأمارها الثكلي، والأبناء تحت  
التراب  
يُباغتهم الصبح، فيهدي للتي هي أقومُ  
أليس الصبح هو الجواب؟!  
- ٦ -

غداً... سنجدُ من تحدت عناً  
جنازات صامته تسري تحت قشّ الحديدية  
تعاقُرُ الذرائع  
نعوشاً من نياشين ملوّثة، بدمنا  
غداً  
سيكتشفُ فقراء القبيلة  
أن ثوراً من ورق  
كان يصدخُ بالأناشيد الوطنية وهو في طريقه  
للذبح  
ينطخُ حجرُ المسلخِ بأقلام رصاص  
- ٧ -

لم يعدُ نبياً ذائع الصيت  
هذا الورقيّ  
كان حزيباً يسارياً، مرة  
ويعينياً يلتاعُ لذبح الديرة  
بأسلوب شديد الفظاظة والوقاحة  
يتلو قصيدة عصماء  
لتأبين القضية  
يُصقّقُ القاتلُ له مُبتسماً لبلاغته العربية  
يتعثرُ المسكين بفاصلة مُنكبّة على وجهها  
تتبعثرُ إشارات الاستفهام  
مناجلاً لحصاد أعناق الحكايا والقصيدة  
أطفئوا الأنوار  
أسدلوا الستار

- ٣ -

قبائلُ من طاعون الغرور  
تهشُّ أشلاء، لترتقي منبراً  
ويصرخ سادة الوباء:  
باركوا المذابح  
أوقفوا الطعام، والتبغ، والدواء  
أغنية تلعنم بخطواتي عبر الطريق الموصل  
أنا أتحدرُ من أصولٍ عجزية سمراء  
لا أحد يُتملّني في المجالس سوى صدخ الغناء  
هل تعترفون بأغاني العجر مندوباً فوق العادة  
عني؟!  
- ٤ -

الأنتى المغناج التي لم نعرفها  
والدروب  
تلك التي لم تمسها  
لم تنس  
سجلت إنجازاتها عبر كلّ ديارنا  
الحروب  
والمؤتمرات، بأركان بياناتها الختامية مؤنثة بالمذابح  
قبيل الفجر، وبعد الغروب  
والخيانات التي يشتهونها، يفترونها  
وتتعمّقُ عن مغازلتها:  
هذه اللعوب.  
الحزُن، والخبية التي تقترنا  
حلزون الخيانة يتسحبُ في الأوردة  
بمضون حين إشارة:  
كهبوب.  
عولمنا المشرّقة التي تنهاوى فوق رؤوسنا  
وهذا الوطنُ المنكوب.  
من جرّ حنجره المغني؟!  
وحطّم أصابع الفنّان اللبيب

- ١ -

في الحرب:  
مُجرّد نهرٍ رقرقي  
نحُنُ  
يُمأيزُ الخنادق، يشع نوراً، ويُضفي  
يحتي طعن الجهات، يندلقُ على نيران الحقد  
والحروب  
لتنطفي  
يلكزُ الوعي الأحقق المخمور، بغاياته  
الحقّ يجلو بين الرفاق  
فصطفي  
يتجشؤون حقدهم الحادّ  
فهمسُ بالروء للجرحي المهملين بلا عطف  
رغمُ فقدهم شبق الذبح  
لا يُؤثرون على أنفسهم؟!  
فتوارث كل هذا البؤس  
والقطف  
لعلنا نحتدي للنهاية المناسبة  
- ٢ -  
ليس مُثيراً للاهتمام:  
قطارٌ يعبر مهرجان الخداع  
يكافحُ خفافيش الخواء  
تفورُ من مرجله  
فيسودُ الهواء!!  
مُضحكاً حدّ البكاء:  
نثرُ ذرائعٍ واهية  
وسرد الوهم الباهت ينهشنا على مرأى العالم  
التمل، بالدماء  
والصرط:  
حادّ ودقيقٌ بما يكفي، ليهوي  
المدلسون السفهاء





## عذراً متى تغضبون؟؟؟

إلهام حقير

رئيسة قسم المرأة

تهرب من هذا الجسد، تباله الذي استطاع أن يبقى على قيد الحياة، من لا يؤمن بالله فليؤمن أنه لولا قدرته يستحيل أن يخرج من بين مخالبهم التننة أحد على قيد الحياة، نحمد الله على خروجنا أحياء فقط لنروي للعالم ماذا فعل بنا هؤلاء السفهاء، والعالم أصم وأعمى خال من الوجدان، الموت لكل جلادي العالم، حتى إن لم يبق هناك أحياء!!!

عذراً شهداء التعذيب، كنا عديمي الجدوى في حياتكم، أمتني ألا نستمر بذلك بعد ممانتكم، رحلة موتكم شاقة ذقتم فيها كل ألوان العذاب، من مخلوقات ليست بشرية، كانوا بيننا ولكن طبيعتنا عمياء، كيف لنا ألا نرى وجوههم الحقيقية، كل ما نكتبه لا يصف لحظة عاشها من وقع بين أيديهم، لا نستطيع أن نكتب كل ما جرى فوالله نخجل وتأنم، ويرجف القلم بين أصابعنا التي تأتي كتابة سفالتهم وأجرامهم.

يكفي أنهم كانوا ينكرون بمن بكل أساليبهم الشيطانية، دون أن يردعهم أحد، بل يتابعون بشغف وكأنهم يحضرون فلماً من أفلامهم المقتبة، دون أن يهتز لهم جفن، اتضح لنا أن العالم لا يحترم الضعفاء، ألف رحمة على من ادعى الرأفة والروح الأبية، وداعاً للنخوة والمروءة والإنسانية.

المعتقلين شبه أحياء وتحذثوا وأثبتوا بما بقي من أجسادهم من حياة ما فعلوه بهم، سردوا مئات القصص التي توقف القلب وتهمز المشاعر وتمنعنا من النوم لأيام، من خرج منهم بقيت جراحه تنزف وآلامه لازالت مستمرة، أقسم أن كثيراً من المعتقلات قلن حرفياً: ليتنا لم نخرج أحياء! كنا هناك مع أعداء لنا لا يملكون قلباً ولا مشاعر، صدمنا بنظرات من حولنا فبتنا نتمنى لو لم نخرج أحياء، لقد انتقلنا إلى سجون أكبر وأقسى، الكل يبحث من أين تؤكل الكتف، وما يضحكننا دورات التأهيل التي تزيدنا أهزأماً وألماً، الكل يتاجر بالأمنا والكل يدعي التعاطف معنا كلام في كلام، أين الملوك والرؤساء! أين القضاة والشرع والإسلام، أين من يملكون الشرف والنخوة؟؟؟ حديث يكرر آلاف المرات، البعض يقرأ والأغلب يقلب الصفحة فبات هذا الحديث مملاً ومزعجاً وأحياناً يوتر أعصابهم، عذراً سنتحدث دوماً عن جمال الطبيعة والأكل الشهي الذي نسيه المعتقلون، هناك حيث الدماء والديدان والجرب وخبط النعال، الحرق والشتم والشبح والكي والآلام، من خرج قال لا زلنا نعيش آلام تلك السنوات، ما عشناه لا يوصف حتى بالأحلام، خرجنا حاملين معنا ما خزنته ذاكرتنا التي عبثوا بها بأبشع الألفاظ! عندما نتحدث تغص أرواحنا وهي تحاول أن



نداء إلى كل من يملك ذرة من الإنسانية: افتحوا الأبواب وانزعوا الأصفاد وأنقذوا ما تبقى منهم!، ما بالكلم ولم هذا الصمت؟! نعرف أن الحروب يقودها الطغاة، لكن نداءنا موجه إلى الشعوب التي تدعي الإنسانية، إن استطعتم الصمت عن فجيرة الآباء بأبنائهم وعن سلبهم ممتلكاتهم وتهجيرهم، وعن المجازر وقص الأطفال في بطون الحوامل، وعن الإبادة الجماعية والاعتصام الأسدي للأطفال وبتز أطرافهم، وعن المعتقلين وعذاباتهم فكيف استطعتم أن تديروا وجوهكم عما يجري للمعتقلات!!! هن لسن نساء عاديات بل منهن من داوت الجرحى وأغاثت الأطفال المصابين والجوعى، وربتت على كتف أبيها عند نزاعه! ومن حملت راية أخيها بعد أن قطعت يدها، ما يحصل لهن من قبل المجرم بشار ومسالخه القذرة تقشعر له الأبدان ويحرك حتى الحجر، لتتوقف الأرض عن الدوران فلا داعي للمزيد من هذه الحياة على هذه الأرض، يامن تدعون الإنسانية وحقوق الإنسان!! أثبتتم للعالم كله إنها فقط شعارات، والعالم كله على قيد النوم أو الممات، اعتقد أن كل ما نكتبه هراء، لا أحد يسمع أو يرى، خرج مئات



## المعتقلات فن مسالخ النظام السوري

آيات حاضر

كاتبة سورية

بالرغم من مرور سنوات على الإفراج عنها، إلا أن هذه الفترة - كما تقول - كانت أطول من عمرها كله الذي تجاوز النصف قرن، فهي لا تستطيع أن تنسى مشاهد الأطفال المعتقلين ولا الشبان ولا النساء في الفرع الجهنمي، ولا من فقدوا عقولهم داخله، كما أنها لا تستطيع للحظة أن تنسى شقيقها القاضي الحر «نايف الرفاعي» الذي عانى الكثير في سجنه قبل أن يقتلوه بواسطة قطعة معدنية ثقيلة ضربه بها على معدته، لا يوجد شيء في الكون مؤلم مثل شهيد تحت التعذيب.

بنيرة حزينه تضيف محدثتنا: «لن أنسى الوجوه ولا الصراخ، ولا كيف وضعوني في الدوالب مقيدة حيث تم ضربني بكل وحشية وأنا معلمة مدرسة بهذا العمر وعندي أحفاد».

إثر خروجها من المعتقل عاودت «هندة» عملها الإغاثي مع مجموعة ناشطين في صحنايا بريف دمشق، كان من بينهم «مروان حاصباني» الذي تم اعتقاله واستشهد تحت التعذيب. تمكنت المعتقلة السابقة من الهروب إلى تركيا ثم إلى النمسا، حيث دأبت على المشاركة في المظاهرات السلمية التي تطالب بإسقاط نظام الأسد واعتادت - كما تقول - على الذهاب إلى حدود هنغاريا لمساعدة اللاجئين في خيمة الصليب الأحمر، والعمل مع منظمة إغاثية لمساعدة الشبان اللاجئين في مجال التعليم، وتقوم حالياً بالعمل التطوعي معهم في تدريس مادة اللغة الانكليزية والرياضيات علها تستطيع تناسي فترة من حياتها مؤلمة وعصية على النسيان.

رن موبايلى وإذ برجل يقول لي: والدك يرسل سلامه إلى «الأنف الإغريقي»، وأنداك - كما تقول - كدت أظير فرحاً لأنني تأكدت أن أبي حي، كانت هذه جملته. بدأت هنادة أنداك ضمن مجموعة سرية إعلامية كانت تجمع كل صور وفيديوهات الاعتقال والمظاهرات والشهداء لترسلها إلى العالم.

بتاريخ ١٥ آذار/مارس/٢٠١٢ وأثناء محاولة هنادة تأمين أحد الضباط المنشقين في منطقة البنك ظهر لها وللأشخاص الذين كانوا برفقتها حاجز طيار لنظام الإجرام، استوقفهم وعرف عناصر الحاجز الضابط المنشق فأنزلوه مع الآخرين وبدأوا بضربهم، وتركوها في السيارة بعد أن أخذوا المفتاح لكنها كانت تحتفظ بنسخة في حقيبتها، وكان المكان خالياً من الأبنية والناس، حينها سارعت لتشغيل السيارة وانطلقت في محاولة للهروب فلحقوا بها في سيارة أخرى لمسافة ١٥ كلم تقريباً مع إطلاق نار حتى فقدت السيطرة ووقفت، فأمسكوا بها. تم تحويلها ومن معها إلى فرع المخابرات الجوية في حرستا، وهناك أدخلوها إلى مكتب العميد «محمد رحمون» في الطابق الثالث من المبنى وتم ضربهم على الدوالب في مكتبه، حيث كانت أيديهم مقيدة إلى الخلف وعيونهم مغمضة. أمضت المعتقلة السابقة سبعة شهور في ذات الزنزانة من قبو فرع المخابرات الجوية في حرستا، وتم تحويلها إلى المحكمة العسكرية التي كان شقيقها قاضياً فيها، لكنه، حينها، كان قد اعتقل بعد مراقبته وثبوت مساعدته للمعتقلين.



هنادة، كان لقائي بك قصيراً ولكنه يلازمي دوماً ويعيني، كوفي بخير

«الأنف الإغريقي»، حكاية من مهد الثورة السورية ترويها معتقلة سابقة لدى المخابرات الجوية.

بالرغم من أن فترة اعتقالها لم تتجاوز السبعة أشهر، إلا أنها كانت تجرية قاسية بكل المعاني لأنها كانت أمّاً وحادّة، تضيف «هندة»: شقيقي الشهيد «نايف الرفاعي» كان قاضياً عسكرياً، مع ذلك لم يستطع الوصول إلى أي خبر عن والدنا لأن كافة الاتصالات كانت مقطوعة عن المدينة. كانت تبحث على الإنترنت عن أية وسيلة للوصول إليه، حين وجدت مجموعة شبان من طلاب جامعة دمشق كانوا يذهبون في الليل إلى درعا لتوزيع الخبز والحليب على الأهالي.





## حلاوة وطني!!

روزرين تونجر

في شتاء قلبي

صنعت ربيعاً من ذكراك

منك احتفظت بالعديد من الذكريات

تلك التي أشعلت فيها النار

دخان رمادها اقتحم السماء

ماذا لديك

وقد أصبحت رماداً

سامعني وطني الحبيب

لم أتزم بذكراك

في هذه الليلة تلاحقتني

تحطفتني من النوم

لكن آلام قلبي عديدة

آه يا إلهي من انكساراتي

لماذا لا تخفف عني هذه الآلام

قلبي يتقطع

يهوي

يتلظى في الجحيم

بدون ذكراك

لم يبق لي قريب ولا مأوى

سوى البؤس والهموم

وطني

أين أنت الآن قل لي

لا أراك

آه فؤادي بعدك كنجمة في السماء

وطني الحلو

حبك يلهب قلبي

أسأل الله راجياً

أحلم

أني بجناحي طير وبعيون الدنيا

آتي لأراك

بحواسي ومشاعري

أنام بين أضلاعك مرة

أروي ظمأي باستنشاقني من أنفاسك

الموت أمرٌ من الله

نعم

لكنني مهموم من أجلك.

## Welatê şîrîn!!

Rozerîn tuncer

Min di zivîştana dilê xwe da

Ji bîranînên te biharek çêkirîbû

Ji te cend bîranîn berhev kirî mabûn

Ew jî îşev agir pêket

Dûmanê xwelî heya ezman derket

Ji te çî hebû çî tunebû

Bû xwelî..

Bibore welatê şîrîn bibore

Bîranînên te xwedî derneketim

Îşev bîranînên te dû min ketine

Ez jî dû bîranînên te

Xew min revîne

Derdê dilê min gelek e

Hewar xwedêyo ax û keser

Çîma ji me kêma nabe

Dil parî parî dojêh e

Bê bîranînên te

Êdî bê kes û bê warim

Xembar û stûxwarim

Welatê şîrîn

Ka bejê tu niha li kûyî

Ez te nabînim

Hewar qidî niha dûrahîya te

Min wek şêr e

Welatê şîrîn

Heza te di dilê min da kele kele

Ji xwedê daxwazîya min

Dixwezim

Bi çavê dinyayê

Bibim baskên têtreyêkî

Bêm te bibînim

Bi heştekî heştîyarî

Di paxila te da carek rakêvim

Tîna xwe hilma te da têt têt bikişînim

Erê belê mirin emrê xwedê

Lê min xeme..

## Xwe davêjme te

Nalîn M. Şêxo

Xwe davêjim hêlîna te

Ji ber seqema vî zemanî

Bo tu min bipiçe

Di sînga xwe de

Min germ bike ..

Lê...

Ji çavên te dixwînim

Roj û salên sar

Mîna latekî bê heşt

Dilê te jî...

Bûye seqema sibîrya

Destên te ...

Dîroka serma zivîştanên bi salan in

Tenê....

Dengekî nexurt

Ji dilê te

Tê guhê min

Hêdî ...Hêdî

Ew dilê ku bi ber mirinê ve diçe...!



## أهرب إليك

نالين محمد شيخو

أهرب إليك من برد الزمن

لتلفحني برداء الحب

ولكن..

أحسن بعينيك جامدتين

كالصخر

قلبك صقيع سيبري

يداك تاريخ

لبرد شتاءات السنين

فقط أسمع نبضاً بطيئاً

بطيئاً جداً

لقلبك المحتضر.

## الحمال... قصة من التراث الكردي

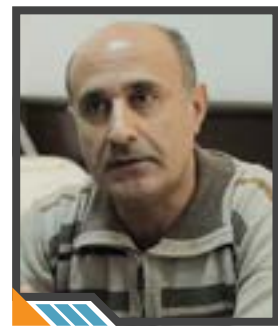
Hemal... Ji kelepûra Kurdî

ياسين حسين

Yasîn Hisên

قصة من التراث الكردي

Çîrokeke kulturî ya kurdî



Dibêjin zilamekî feqîr ji gundê xwe derket û berî da bajêr da ji xwe re karekî peyda bike, Ev zilam xwedî laşekî gîrs û bihêz bû û xwedî bejneke bilind bû. zilam gihişt bajêr û li sûk dikanên bajêr bi dû kar de digeriya. Ji dikandaran pîrsa kar dikir heta lê bû ber êvarê, tu kar peyda nekir.

Rabû çû derveyî bajêr, belkî xwedî rizqekî jê re bişîne.

Li kêleka bajêr dît ku loriyek li wir sekiniye û komeke karker li derdora wê ne, û dest bi valakirina çewalên genim ji wê loriyê dikin. Ew jî çû nav wan û ji wan xwest ku alikariya wan bike bi rahiştina çewalan û çî didinê ew bi kêfa xwe ne, karkerên li wir razî bûn û mêrikê me zendên xwe hildan û dest bi rahiştina çewalan kir.

Her çewalek bi destekî radikir û diavêt ser piyê xwe, carinan du çewal radikirin û her yek diavêt ser piyêkî xwe û bi lez ji rimpê dadiket û çewal diavêtin erdê.

Carekê du çewalan diavêje ser milê xwe û ji rimpê dadikeveî mixek di lingê wî de radibe û xwîn ji lingê wî tê, hema bêyî ku çewala ji ser milê xwe deyne, dest davêje mixê di lingê xwe de derdixê û karê xwe berdewam dike.

Bazirganê xwediyê bar, ji dûr de vê mîrxasiya mîrik dibîne, ji xwe re dibêje: Ev zilamê mîrxas û çavnetirs ji min re lazim e, ez ê wî bikim serekê karkerên xwe.

Diçe ji mîrik re dibêje were bi min re kar bike û ew jî razî dibe.

Meh û sal derbas dibin, mîrik karê xwe dike. Rojekê ji rojan, bazirganiya bazirganê dikeve ber destê çeteyan û gelekî ziyane dike, hema ji berdestê xwe re dibêjin herin ji min re bangî serekê xwe bikin bera bê çareyekê ji me re bike û here wî barê me ji destên çeteyan vegeirine.

Dema ew ji diçin ber mala zilamî, li derî dixin, jina mîrikê gundî derî vedike û ji wan re dibêje ku mêrê wî nexweş e û di nav livînan de û nikare rabe ser xwe.

Derbasî hindur dibin da bizanibin nexweşiya wî çîye da ew jî ji bazirganê re bêjin.

Zilam ji wan re dibêje: Duh ez bi xwasi daketim nav bexçeyê mala xwe û sitriyek di lingê min de rabûye, ji ber wê sitriyê halê min tune ye ez nikarim gavekê bavêjim, hûnê herin ji bazirgan re bêjin ku ez nikarim bimeşim û bêm cem, heta ez baş bibim.!

Berdeştê bazirgan vedigerim û ji bazirganê re rewşa zilamî dibêjin ku wisa lê hatiye.

Bazirgan ji wan re dibêje: De binêrin, dema min ew anî û ew kire serekê karkerên xwe, mix kete lingê wî û xwînek pir ji lingê wî dihat, lê bi destê xwe ew mix derxist û karê xwe berdewam kir, lê anîha ji ber sitriyekî biçûk ketiye nava livînan û nikare rabe ser xwe, hûn dibînin ku mirov têt dixwe û bitir dibe çawa tê guhertin...!

يقال إن رجلاً من إحدى القرى ذهب إلى المدينة بقصد العمل، كان هذا الرجل قوي البنية، وذا قامة ممشوقة وعضلات مفتولة، وحين وصوله إلى المدينة جاب شوارعها وأسواقها بحثاً عن العمل، سأل اصحاب الدكاكين والحرف إن كانوا يقبلونه أجيراً لديهم، فلم تفلح مساعيه في إيجاد عمل، وما كان منه إلا أن خرج إلى أطراف المدينة وجلس في مكان بعيد عن البيوت، فرأى شاحنة كبيرة حولها عدد من العمال، كانوا قد بدأوا بتنزيل أكياس القمح من الشاحنة، ذهب بدوره إلى ذلك المكان وطلب إليهم ان يساعدهم، عندما رأوا ضخامته وافقوا جميعاً على عمله معهم، فشمر الرجل عن ساعديه وبدأ بإنزال الأكياس من تلك الشاحنة.

كان الرجل قوياً بحيث كان يحمل الكيس بيد واحدة أو يحمل كيسين على كتفيه اللتين وينزل بهما بواسطة السلم من الشاحنة بسرعة ويضعها على الأرض، في إحدى المرات عندما نزل من الشاحنة وعلى كتفيه كيسان كبيران من القمح، انغرز مسمار في إحدى رجليه، فما كان منه إلا أن وضع الكيس على الكتف الأخرى، وأخرج من المسمار من رجله وأكمل عمله وسط استغراب الجميع.

رآه التاجر صاحب الحمولة الذي كان قريباً من مكان العمل، فقال في نفسه: إن هذا الرجل القوي يستحق أن يعمل معي، فأنا بحاجة إلى رجلٍ مثله كي يقوم بحماية ممتلكاتي الكثيرة، فعرض عليه العمل بمبلغ مفر ووافق الرجل على الفور، فقد كان بحاجة ماسة إلى العمل.

مضت شهور على الرجل في عمله الجديد وأصبح رئيساً لعمال ذلك التاجر، في إحدى المرات تعرضت تجارة التاجر للنهب من قبل بعض اللصوص، فما كان منه إلا أن بعث وراء الرجل، فذهبوا إلى بيته يطلبونه، فتحت زوجته الباب وقالت لهم بأنه مريض، فدخلوا إليه كي يعرفوا مرضه ويخبروا التاجر بالأمر، فقال لهم: البارحة كنت في حديقة منزلي ومشيت حافياً فانغرت شوكة في رجلي اليمنى ولا أستطيع المشي لأنها تؤلني كثيراً.

حين أخبروا التاجر بوضع الرجل طريح الفراش من أثر الشوكة قال لهم: انظروا ماذا تفعل النعمة بالذي لا يقدرها، رأيتك يحمل كيس قمع وتخرج مسماراً كبيراً من رجله المدماة ويكمل عمله وأعجبت به وجلبتة إلى حيث رغد العيش، والآن وبسبب شوكة صغيرة في رجله لا يستطيع المشي.





## الحالون السياسيين السوريين في عینتاب

### Gavpêdana Salona siyasî ya Sûrî li Eyntabê Taybet- Bi Îraqê.

أحمد قاسم  
Ahmed QASIM

رئيس القسم الكردي  
Serokê beşî Kurdî di rojnameya Îşraq de



Bi amedebûna gulokeke mezin û bijarte ji nivîskar û siyasîmedar û ronakbîrîn Sûrî yê daniştevanî şarî Gazî Eyntaba Turkî, (Salona siyasî ya Sûrî li Eyntab) gavpêdana wê hate raghandin, ku yekemîn Salona siyasî be bi ferebûna hemhêlan de, û pir nêrîn, û rengîn be di paşûlîn siyasî û zanyariyê de.

Bi tevayî amade bûn li roja îmê 26/nîsana 2019, û di berîka wan pir bû, û xema wan ya bingehîn bi kozîya pirsan bigrin, û bi karwana nûjenî û serdemê re bin, di lêgerîna berdewam de li bersivîn vekirî ji aşkeretirîn dozîn giring re di rewşa Sûrî de, ya piştêpale ser bingeh û mofirk û dîngîn şoreşa Sûrî, şoreşa rûmet û azadî yê.

Lê bîrbûna hevparan bo pêkanîna Salona siyasî nehat ji nebûna wê li welatîn xerîbî yê, û penaberî, tenê ji bo çirak be ronî bide, û taveke zaniştiyê be berî ku siyasî be yan raghîner be, ku dayîne bi tevger mekutok bike bi berdewamî, û guharkera hertim, di rewşa kêferat de bi (statîk) a Sûrî ya berê re, di nava pêvajoyîn niştîmanî ya Sûrî de vala ji hel lukumandinin jiyani de ya ku Sûrî gihande vê serdemê, di van salin şoreşê de, û yê ji rewşê şelandî, û înkâr bûyî, û berojêrîn siyasî ya dewre, dewreya bîra siyasî ya bercewendî kar, ya bi ezatiya siyasî ya biragmatî ya beradayî ji her girêdanekê de.

Her weha ji ketina dijberiyîn siyasî li nava terponekin dewletin xwedî bercewendî ya li dij bercewendî ya gelê Sûrî ya ku şoreşa Sûrî ji bo wê gav pê dan şoreşa azadî û rûmetê ew bû ji ku ev gulok ji nivîskar û siyasîmedar û ronakbîr ber bi bîrbûnê û guftogaya avakirina Salona siyasî de dan da ku guhdan bi diyaloga bîr û baweriyîn tîn pêşniyar kirin bê û yê wê bêne pêşniarkirin ji pêre yê taybet bi gelê Sûrî û şoreşa wî.

Hevkarin avakirina Salonê li ser gelek diruşman raweştî di karê niştîmanperwerîya Sûrî de ya tê xwestin, bi pîlan û karkirina bi terazî di çarçewa tevgerê û karê diyalogê dîmoqrati ku em hîn (Sûrîne) em hînjî pê pêwîstîdarin.

Loma ji tevlêbûna hazîrbûnan bi peyvîn xwe avakirina Salonê dewlemend kir bi armanca lêvegerîneke gîştî bikin li ser tevayî qonaxin şoreşê û guhertinîn li ser qadê teve jikeştinîn li ser asta siyasî û dublomasî û girêdana wê bi qonaxin deştîlatdarî ya Beis û teybet piştî deştîlatdarîya Esedê bav yê ku welat ji navika cewherî der anî wekî "dewlet" xwedî serwerî bi bingehin rêzêkirî ku hewlatî pê payedar bîba ew hewlatiyê niştîmane ne yê "stroke".

Zelaltirîn tevlêbûna amadebûyan tekez li ser avakirina Salonê bû li dûrî ecînde yê dîbin aşteng li pêş karê niştîmanî bo guhertina sazumana dictator û cîbicîkirina ecînde ya şoreşa azadî û rûmetê.

Rûnişkandina yekemîn ya avakirina salonê bi rêveberîya birêz Elî Muhemed Şerîf bi rê ve çû, û diyalogêke dewlemend hate hole ji hêla amadebûyan de, pê ve hevdiîneke rawêjekarekî nûjen encamp dan, tevayî bi wate û pend bûn, derketina ji qirka şûşê, û wêneya qesnaxa diwaroja pêkanîbûn û daxwazîdar binexşîn, ber bi avakirina Salona siyasî ya Sûrî li Eyntab bi berhemîn dîrbûna şarîstani ya kûr û dîroka Sûrî, li ser bingeha avakirina mêjîya kombenda Sûrî ya pêkane, û ya têgihîtedar komelek guhertinîn niha û diwarojane. Û dûv re desteyeke birêve bir hate hîlbijartin ji sê amadebûnan hevrezê gîştî û çigirê wî li gel berpirsê raghandinê. Ku hevdiîtinin Salonê her 15 rojan berdewam be, bi şewakî demkî.

بمحضور لفييف متميز من الكتاب والسياسيين والمثقفين السوريين المتواجدين في مدينة غازي عینتاب التركية، تم الإعلان عن إطلاق (الصالون السياسي السوري في عینتاب)، ليكون أول صالون سياسي واسع الطيف، متعدد الرؤى، متنوع المناهل السياسية والمعرفية، فقد حضر الجميع ظهر يوم الجمعة الموافق ٢٦ نيسان/ ابريل ٢٠١٩، وفي جمعيتهم الكثير، وهمهم الأساس القبض على جمر الأسئلة، ومواكبة الحدائث والمعاصرة، في البحث الدائم عن إجابات مفتوحة لجل المسائل المهمة في الواقع السوري، المتكئ على أساس ومحددات ثوابت الثورة السورية/ ثورة الحرية والكرامة.

لم تكن الفكرة التي تداعى إليها كل من شارك في إنجاز الصالون السياسي المقتصد في بلاد الغربية، والمهجر، إلا شعلة نضاء، ومشعل علميًا قبل أن يكون سياسيًا أو إعلاميًا، يلاحق المعطى المتحرك دومًا، والمتغير أبدًا، في حالة تضاد مع (الستاتيك) السوري السابق، ضمن سياقات وطنية سورية خالية من كل الترهلات الحياتية التي وصل إليها أننا السوري، عبر سنوات الثورة، وما اعتراها من حالات التخلي، والنكران، ومنحنيات السياسة البائسة، بؤس الفكر السياسي المنتفع، والتي ما برحت تنهل من أنانية السياسة البراغماتية المنفلتة من كل عقال، كما أن وقوع المعارضات السياسية في أفخاخ الدول ذات المصالح التي عارضت مصلحة الشعب السوري، والتي انطلقت من أجلها ثورة الحرية والكرامة هو ما دفع ذلك اللفيف من الكتاب والسياسيين والمثقفين السوريين نحو التفكير والمناقشة في تشكيل صالون سياسي يهتم بمناقشة المبادئ والآراء المطروحة والتي يمكن أن تطرح لاحقًا، وكل ما يخص الشعب السوري وثورته.

توقف المشاركون في إطلاق الصالون عند العديد من محددات العمل الوطني السوري المطلوب ضمن، خطة أداء متوازنة في إطار حراك وعمل حوارى ديمقراطي مازلنا (كسوريين) أحوج ما نكون إليه، حيث أغنت مداخلات الحضور أسباب إنجاز الصالون وتأسيسه بهدف إعادة النظر في كل مراحل الثورة والمتغيرات على الأرض، بما فيها الانتكاسات على المستوى السياسي والدبلوماسي ربطاً مع مراحل سيطرة السلطة الغاشمة على حكم البلاد وخاصة بعد استلام الأسد الأب الذي أفرغ البلاد من المحتوى الجوهرى «كدولة» ذات سيادة مبنية على مؤسسات محترمة، تجعل المواطن يفتخر بانتمائه للوطن بدلاً من «القائد»، وكانت جل مداخلات الحضور هي التأكيد على إنجاز الصالون وتأسيسه بعيداً عن الأجندات التي تعيق العمل الوطني في تغيير نظام الاستبداد المشرفي، وتحقيق أهداف الثورة في الحرية والكرامة.

أدار الجلسة الأولى التأسيسية للصالون المحامي علي محمد شريف، ثم جرى حوار غني بين جميع الحضور، أنتجوا من خلاله لقاءً تشاورياً متجدداً، كان دأب الجميع فيه وعبره، الخروج من عنق الزجاجة، ورسم الإطار المستقبلي الممكن والمطلوب، نحو بناء صالون سياسي سوري في عینتاب، ينتج من معين البعد الحضاري العميق والتاريخي للسوريين، وعلى أساس بناء العقل الجمعي السوري القادر، والمستوعب لجملة المتغيرات الآنية والمستقبلية، كما تم انتخاب هيئة لإدارة الصالون من ثلاثة مشاركين المنسق العام، ونائب المنسق، والمسؤول الإعلامي، على أن تجري لقاءات الصالون المتواصلة كل خمسة عشر يوماً، بشكل مؤقت.



# المعتقل رقم (۹۱) 91 Numaralı Koğuş

المثنى سافان  
Müsenna Saffan

صحفي وكاتب سوري  
Suriyeli Gazeteci-Yazar



“Burası cehennem, burası son durağınız. Burası Allah’ın yalnızca sayın başkanımızın izniyle girebildiği yer.” Allah bizleri affetsin. 235. Şube’ye yeni gelenlere yapılan resmi karşılama, işte bu cümlelerle başlıyor. Bu rakam aynı zamanda aldıkları kırbaç darbesi, ciğerlerine çektikleri nefesin sayısı. Kırbaçlarla birlikte, zamanla gelen hakaretler de cabası.

91 numaralı koğuşta kendisini teslim etmeyi öğrenmişti.

Hala ismimi, 12/91 nolu tutukluymu çağırışlarımı hatırlıyorum. 19 Ocak 2015 sabahıydı. Uzun bir merdiveni tırmandım. Üzerimde sarı, arkası delik deşik, yalnızca avretimi örten pamuklu bir kumaştan baştan bir şey yoktu. Ayaklarımda artık zayıf bedenimi taşıyacak güç kalmamıştı. 90 gündür yürümek için kullanılmadıklarından, her ikisi de uyuşmuş vaziyeteydi. O gün, nasıl göründüğümü bilmiyordum. Gözleri bağlı, elleri on beş kişiyle birbirine zincirler bağlanmış haldeydim. Ortak bir kader birleştiriyordu bizi; bilinmeyene karşı duyulan korku. İlyuşin uçağına, şeytan ruhlu şebbihalar tarafından tekmelenerek girdim. Uçak DAESH güçlerinin kuşatması altındaki Deyrizor Askeri Havalimanı’ndan havalandırarak, yaklaşık bir saat sonra şebbiha ve İranlı paralı askerlerle dolu Mezzeh Askeri Havalimanı’na iniş yaptı. Bu sahneyi sol gözümdeki bant biraz kayınca görebildim. Bir otobüs bizi küçük bir meydana götürdü. Bu meydan başkent Şam’daki bu lanetli şubeye aitti. Korkunç bir canavara benzer sesiyle içlerinden biri, “Burası sayın başkanın emriyle cehennem” diye haykırdı. Sonra gardiyanlardan biri bizi son durağımıza, yerin iki kat altındaki 12 numaralı koğuşa götürdü. Yüzüme bütün öfkesiyle bir tokat indirdikten sonra, gözümdeki bant açıldı. Bir an için darbenin etkisiyle bir şey göremedim. Bu zindanda gördüğüme tahammül edemedim: “Büyük heykeller gibi üst üste yığılı iskeletler. Üzerlerinde yalnızca bir parça kumaş var. İnsan burada aşağılanmış ve açken, bir tarafına vuran uyuşma nedeniyle uyuyamaz; azap çeker, celladının gaddarlığı karşısında her an ölümü diler.”

Hapishanelerdeki zindanlar nefeslerden ıslak. Odalar penceresiz yarı karanlık. Sadece menfezlerden nefes alınıyor. Duvarlar kanla karışmış beton. Havası, sesi duyulmadan boğulmuş canlarla dolu. Kan akışına, akan gözyaşına yer yok; yalnızca mezhepçi nefretin zindanlarındaki inilti var. Buradakiler tek suçları “Esed Suriyesinde”, zorba bir devlette yaşamak olan, keyfe keder suçlamalarla tutuklu kişiler. Burasının “özel çiftliği” olmasını istedi Esed. Kanla, muhbirlerle ve muştazafların inlemeleriyle kurdu.

Bu hapishanede hayaller aile ve arkadaşları görmek, artık önem vermediğimiz yemeklerimizi yemek, bir sorun çıkmaksızın tuvalete gidebilmek, bir duvar ya da çatı olmaksızın gökyüzünüzü görebilmek, soğuk su içebilmekle sınırlıdır. En büyük hayalimiz, daha fazla zeytin ve patates alabilmek ya da daha az ceza ya da azarlanmaya maruz kalmaktır. Ancak hayallerimiz, zindan kapısının anahtarının çevrilmesi ve canavar gardiyan Ebu Arab’ın elindeki Ahdar İbrahimi lakaplı bir metre uzunluğundaki yeşil plastik boruyla çıkagelmesiyle buhar olup uçar. Sıhhi tesisat işlerin kullanılan bu kabloyu Ebu Arab, zindandan sorgu odasına götürürken tutukluların derilerini parçalamak için kullanır. Kapı açılır ve korkunç sesiyle bağırır gardiyan: Tutuklu 12/91!

Aylarca süren eziyet, hayal kırıklığı ve çöküşün ardından, ölüm hapishanesi Filistin Şubesi’nden tahliye edildiğimde yeniden doğdum. Çıkabilmem için o sırada nişanlım olan eşim, Askeri Mahkeme hakimleriyle özel ilişkileri olan bir avukata yüklü bir miktarda para ödemişti.

Tekrar güneşe bakmak istedim ancak bakamadım. Defalarca denedim. Her defasında kirpiklerim titredi, gözlerimden yaşlar aktı. Bitap bedenime inen sopaların ya da beni çarpan elektriklerin acısı değildi bu. Gözlerimin o anda gördüklerinin dehşetindendi. Ruhum onu arar ve ona özlem duyarken bu parlaklıktan korktum. O zamandan bu yana güneşe doğrudan bakma alışkanlığım vardır. Biz tutuklulara 15 günde bir nefes almamız için dışarı açık havaya çıkma izni verilirdi. Bu sırada ben hep güneşi, sıcaklığı, bedenlerimizi onun ışınlarıyla ısıtmak için yeni bir hayatı arardım.

Bugün Türkiye’de bir mülteciyim. Sevdiğim bu güzel ülkede. Pencereimin önünde ayakta duruyor, iç geçirerek Suriye’yi düşünüyor, onu medeni dünyayla kıyaslıyorum. Mülteciliğin kaosu, yeni bir hayat ve istikrar arayışının içerisinde, hapishane kardeşliğini unutmamamı sağlayacak bir şey arıyorum.

Suriye’de gerçekler, gizli ya da üstü kapalı olduğu için değil, sonuna kadar aşikar olduğu için, geceyle gündüzün birbirinden ayrıldığı gibi net olduğu için görülüyor. Belirsizlik değil, gözlerdeki acizyet bu zulmü görmemeye ve hatta alkışlamaya sebep, o kadar.

(هنا جهنم، هنا متواكم الأخير، هنا حيث «الله» لا يدخل، إلا بأمر من السيد الرئيس) أستغفر الله العظيم، بهذه العبارة يبدأ حفل الاستقبال الرسمي للواصلين الجدد إلى الفرع (٢٣٥) عدد السببائ التي يتلقاها يعادل عدد الأنفاس التي دخلت أحشاءه، مع مرور الوقت وتوالي (الكراييج) وما يرافقها من شتائم.

تعلم أن يُقدّم نفسه بالمعتقل رقم (٩١).

مازلت أذكر لحظة سماع اسمي المعتقل ١٢/٩١، كان ذلك صباح التاسع عشر من شهر كانون الثاني عام ٢٠١٥، صعدت على درج طويل ولا يستر جسدي سوى قطعة من القماش القطني تستر عورتني لونها مصفرًا ومتنقبا من الجهة الخلفية، لم تكن قدماي قادران على حمل جسدي النحيل، كانتا مخدرتين تماما بسبب عدم استعمالهما للمشي لمدة ٩٠ يوماً، في ذلك اليوم، لم أكن أعلم وجهتي، كنت أسير معصوب العينين مقيداً من يديّ بجنزير طويل مع خمسة عشر شخصاً، يجمعنا مصيرٌ مشترك ألا وهو الخوف من المجهول.

دخلت طائرة اليوشن رفساً من قبل (شبيح) شيطان، أفلعت الطائرة من مطار دير الزور العسكري المحاصر من قبل الدواعش، بعد ساعة تقريباً هبطت في مطار المزة العسكري، المليء بالشبيحة والمرتزة الإيرانيين، رأيتهم بعد أن أرحت جزءاً من عصاية عيني اليسرى، أوصلتنا الحافلة إلى ساحة صغيرة، لذلك الفرع اللعين في العاصمة دمشق، بصوت مرعب مجلجل صرخ أحدهم (هنا جهنم، بأمر من السيد الرئيس) قبل أن يدخلني أحد السجنائين إلى مثواي الأخير، الزنزانة رقم (١٢) تحت الأرض بطابقين، أزال العصاية عن عيني بعد صفعي بكل حقه على وجهي، للوهلة الأولى لم أستطع الرؤية من قوة الضربة، لم أحتمل ما رأيت في تلك الزنزانة، (أكوام بشرية بصورة هياكل عظمية معرّة إلا من خرق بالية تستر عورتهم، تحمل إرادة إنسان هزيل جائع غير قادر على التوّم لخدٍ أصاب أحد جانبيه، يتعدّون، يتمنّون الموت في كل لحظة أمام قسوة الجلاد).

الزنزائين الرطبة في المعتقلات من كثرة الأنفاس، غرفٌ شبه مظلمة دون نوافذ، شرّاقات فقط لسحب الهواء، جدرانها حجارة مزروجة بالدم، هواؤها أرواح حُنقت دون أن يُسمع صوتها، فلا صخب للدم، ولا ضجيج للدموع، والأنين فقط داخل زنازين الحقد الطائفية، معتقلون بتهم خرافية دون ذنب، سوى أنهم عاشوا في (سوريا الأسد) دولة حكمها طاغية، وأرادها أن تكون (مزرعته الخاصة)، أسسها بالدم والمخبرين وأمين المستضعفين.

في ذاك المعتقل الأحلام تُختصر برؤية الأهل والأصدقاء، بتناول وجبات لم نكن نعيها أي اهتمام، الحلم بالذهاب إلى الحمام لقضاء حاجة دون إزعاج، الحلم برؤية السماء فلا يعترض مدى رؤيتنا أي سقف أو جدار، الحلم بشربة ماء بارد، سقف أحلامنا الحصول على عدد أكبر من حبات الزيتون أو البطاطا، أو مستوى أقل من العقاب والصراخ، إلا أنّ أحلامنا تعترضها قرعة مفاتيح السجن وصوت خطوات السجناء الغول (أبو عرب) ورفيقه الذي يحمله بيده والملقّب بـ (الأخضر الإبراهيمي)، وهو (أنبوب من البلاستيك الأخضر طوله متر)، يُستعمل في التمديدات الصحية، يستخدمه (أبو عرب) في تمزيق جلد المعتقلين أثناء نقلهم من زنازينهم إلى غرف التحقيق، يفتح الباب ويصيح بصوته المرعب الأجش المعتقل (١٢/٩١).

بعد أشهر من العذاب واليأس والإحباط، ولدت من جديد بعد الإفراج عني من معتقل الموت (فرع فلسطين)، مقابل مبلغ مالي ضخم دفعته زوجتي التي كانت حينها خطيبي لحامٍ له علاقته الخاصة مع قضاة القضاء العسكري.

حاولت النظر إلى الشمس مجدداً لكنني لم أستطع، أعدت المحاولة مرات ومرات، وفي كل مرة أهديني تخنلج، والدموع تسيل من عيني، ليس من ألم الهراوات التي ضربت جسدي المنهك ولا من الكهرباء التي تصعقه، ولكن من هول ما أبصرته عينايا آنذاك، خشيت هذا السطوع الباهر، في الوقت الذي نفسي تنوق إليه وتبحث عنه.

منذ ذلك الوقت تكوّنت لدي عادة النظر إلى الشمس مباشرة، خاصة بعد أن كان يُسمح لنا كمعتقلين بالخروج ساعات محدودة كل ١٥ يوم للتنفس، أبحث عن الشمس دائماً خلال هذا التنفس، للدفع، للشعور بالحياة من جديد لنمتّع أجسادنا الهزيلة بأشعتها.

اليوم أصبحت لاحقاً في تركيا، الدولة الجميلة التي أحببتها، أقف أمام نافذتي لأنظر بحسرة على واقع السوريين ومقارنته مع العالم المتحضر، أبحث عن أي شيء يمكنني فعله لكيلا أنسى أخوة المعتقل مع فوضى اللجوء والحياة الجديدة ورحلة البحث عن الاستقرار.

في سوريا، أصبح ما يُعيق رؤية الحقائق ليس سرّها أو غموضها، وإنما شدّة وضوحها، تماماً كما الليل والنهار، ليس الغموض لكن العجز كل العجز في العيون التي لا تريد أن ترى هذا الظلم بل تقوم بالتصفيق والتطييل.





## المعتقل السوري: الشهيد الحزبي Suriye'deki Tutuklular: Yaşayan Şehitler

أحمد العربي  
Ahmet el-Arabi

كاتب وناقد سوري  
Suriyeli Yazar-Eleştirmen

Nisan 2019'un sonlarında, Sednayah Hapishanesi'nden katil Suriye rejimi bir grup Suriyeli tutukluyu daha idam etti.

Suriye'de istibdat, yolsuzluk, zulüm, istismar, mezhepçilik ve cuntaya karşı başlayan ve özgürlük, onur, adalet, demokrasi ve daha iyi bir hayat isteyen halk devriminin üzerinden seneler geçti. Rejim hala bir halk, devrimciler ve aktivistler olarak başından bugüne dek bizleri katlettiğini hatırlatıyor ve kesin bir biçimde kendisine karşı gelinmesini ve hak talep edilmesini kabul etmediğini gösteriyor.

Suriye halkının yarısı evlerinden çıkarıldı ve Suriye içerisinde, yine dünyadaki her ülkede mülteci haline geldi. Çoğu çocuk, kadın ve yaşlı; yani devrimin askeri faaliyetleriyle hiçbir ilgisi bulunmayan bir milyondan fazla insan şehit oldu. Suriye'nin yarısı yerle bir iken, diğer yarısı rejimin destekçileri ve ona karşı olduğunu iddia edenler tarafından işgal edildi. Suriye topraklarının bir kısmı kurtarılmış iken, bir kısmı ise kimden yana olduğu belli olmayan güçlerce ele geçirilmiş durumda.

Katil rejim, Suriye baharının başlangıcından bu yana kendisine karşı gelen herkesi öldürmeye ve tutuklamaya kararlıydı. İlk tutuklamalar, devrimin başlangıcında rejimin aktivistlere ve tüm halka yönelik bir erken uyarısı gibiydi. Devrim devam ettiğinde rejim, gösterilerde doğrudan cinayetler işlemeye ve daha fazla aktivisti tutuklamaya başladı. Planı, tutuklamaların tutuklu, ailesi ve toplum için bir korku unsuru, devrimi kucaklayan halk tabanına mensuplarını devrimden alıkoymasına yönünde bir mesajdı. Gösteriler vasıtasıyla rejime daha fazla karşı koyulmaya ve rejimin halka ve devrimcilere yönelik şiddetine karşı askeri faaliyetlere girişmeye başlamasıyla, tutuklamalar rejim için bir ölüm ve işkence vasıtasına dönüştü. Bundan sonra daha fazla gösterici, her türlü silah kullanılarak, tarihteki tüm zorba güçlerin de ötesine geçilip, katledilmeye başlandı. Tutuklama her zaman bilgiye ulaşmak amacıyla işkenceyi de içeriyordu. Soruşturmacıya soruşturmaya hizmet ettiği takdirde tutukluyu öldürme yetkisi verildi. Daha sonra tutuklanmanın kendisi, ölümün ötesinde bir işkence haline getirildi. Ruhun bedenden ayrılmasıyla son bulan geri dönüşsüz bir yolculukta ölüm. İşkence ise, beden ve ruhun dayanılmaz biçimde sürekli olarak acı çekmesiydi. Elektrikle, kırbaçla, bağlarla yapılan işkenceler, aç, susuz bırakma, güneşin altında yakma ve yavaş ölüm. Sayısı giderek artan tutuklular daracık bir alanda toplanır, ya ayakta ya da oturarak yaşamaya mahkumdurlar. Atıklar dolu zindanlarda, bazılarında ise diğer tutukluların cesetlerinin yanında kalmak zorunda bırakılmış tutuklular. Hayal edilmesi mümkün olmayan bir hayat ve daimi, sistematik bir planlı işkence ile aleni yaşanan bir ölüm. Tutuklama, insanlık ruhunu aşağılama, işkence etme, katletme ve kıyımda geçirme için, başka hiçbir hedefi olmadan yapılan bir şey haline gelmiştir. Ülkenin tüm kentlerinde tutuklama, yüz binlerce devrimci ve aktivistin katledilme aracıdır. Bazıları tutuklu sayısının bir milyona ulaştığını söylemekte. Amaçları devrim ve mücadele ruhunu öldürmek, itaat ve aşağılanma ruhunu kabul ettirmektir. Rejim insanlığın hiçbir değerini bırakmamış, tutukluların öldürülmesini, işkence görmesini, cinsel tacize maruz bırakılmasını sağlamıştır. Kadınlar tutuklanmış, tecavüze uğramış, çocuklar tutuklanmış ve işkence edilmiştir. Tutukluların yaşadıklarının ve Suriyelilerin hayatındaki hapsin hikayesinin az bir kısmı bize ulaşmıştır. Kayser'in gönderdiği resimler, hapişten kurtulan bazı kişilerin anlattıkları, kişisel tanıklıklar ve bazı edebi eserler, elimizdeki tek şeydir.

Hayatta kalan ve hapişten kurtulan kişilerin psikolojisinde tutukluluk döneminin birçok izi kalmıştır. Artık vatan ve tek halk düşüncesini gözden geçirmektedirler. Öldüren ve öldürülen aynı vatanın evlatları değil midir? Yeniden birbirimizle anlaşabilir miyiz? Milyonlarca şehidin ve ülkenin heder oluşunun bedelini kim ödeyecektir? Bu kadar mazlumun, yaşamlarından, evlatlarından, evlerinden ve rızıklarından koparılan insanın gönlünde vatandaşlık ve insanlık duygularını kim yeniden canlandırabilir?

Barışçıl aktivistlerin silah taşıyan devrimcilere dönüşmeleri şaşırtıcı değildir. Bazıları Suriye'den çıkma, bazıları dini ve mezhebi radikalizminde aşırıya giderek el-Kaide, Nusra ve DAESH'e bağlı olan silahlı İslami cemaatlara katılmaları da tuhaf görülmemelidir. Tüm bunlar Suriye devrimi sırasında yaşanan cinayet, yıkım, tehcir, tutuklama, işkence ve mezhep ayrımcılığının bir sonucudur. Devrimciler ve Suriye halkı, bu trajedi ve varoluşsal sorunları birebir yaşamıştır.

Suriye'deki katil istibdat rejiminin Suriye halkına karşı kullandığı tüm yöntemler, ülkeyi yerle bir etmiş, halkı yurdundan çıkarmış, tutuklamış, işkence etmiş ve mağdur bırakmıştır.

Tutuklamalar ve bunların etkileri, gençlerimiz ve halkımız üzerinde muhakkak etkisini gösterecektir. Rejimin tüm eylemleri kötüdür, insanlığa karşıdır ve Suriye halkının kanını mubah görmektedir.

أواخر نيسان/أبريل ٢٠١٩م كان سجن صيدنايا على موعد جديد مع دفعة من المعتقلين السوريين الذين أعدمهم النظام السوري المجرم.

بعد مضي هذه السنوات على ثورة الشعب السوري ضد الاستبداد والفساد والقهر والاستغلال والطائفية والتسلط، مطالبًا بالحرية والكرامة والعدالة والديمقراطية والحياة الأفضل، مازال النظام يذكرنا بأنه قتلنا كشعب وثوار وناشطين في البدء وطوال أيام الثورة، رافضاً بالمطلق أن يكون هناك من يقف في وجهه ويطالب بحقوقه.

نصف الشعب السوري تشرذم وأصبح لاجئًا داخل سورية وفي كل بلاد العالم، وما يزيد عن المليون شهيد، أغلبهم أطفال ونساء وكبار بالسن، يعني مدنيين لا علاقة لهم بأي عمل عسكري في الثورة، نصف سوريا مدمر، والنصف الآخر محتل من حلفاء النظام وممن يدعى أنه يقف في مواجهته، بعض الأرض السورية محررة وبعض القوى العسكرية فيها ملتبس موقفها؟

النظام المجرم ومنذ بدء الربيع السوري قرر أن يقتل ويعتقل كل من يقوم ضده، كانت الاعتقالات الأولى بداية الثورة إنذارًا مبكرًا من النظام للناشطين ولكل الناس، وعندما استمرت الثورة اعتمد على القتل المباشر في التظاهر، واعتقال أكبر عدد من الناشطين، كانت خطته أن يكون الاعتقال بداية إرعاب للمعتقل وعائلته ووسطه الاجتماعي، ورسالة إلى الحاضنة الاجتماعية للثورة أن تكف وأبناءها عن التظاهر، ومع التصاعد في مواجهة النظام عبر التظاهر وبداية العمل العسكري للثوار ردًا على عنف النظام بحق الشعب وثورته، أصبح الاعتقال مؤثماً وتعذيباً هو الحل المتبع عند النظام، تراكمًا على قتل المتظاهرين ولكل الناس بعد ذلك، مستخدمًا جميع أنواع الأسلحة، متفوقًا على كل طغاة التاريخ، كان الاعتقال مقترنًا بالتعذيب دومًا كطريقة للحصول على المعلومات، وأعطى المحقق صلاحيات قتل المعتقل إن كان ذلك يخدم التحقيق، ثم تطور الأمر ليكون الاعتقال عذابًا يفوق الموت بشدته، الموت رحلة الالعودة ينتهي بمفارقة الروح للجسد، أما التعذيب فهو ألم الجسد والروح طول الوقت بما لا يطاق، تعذيب بالكهرباء والكراييج والدوابل والشبح، التجويع والتعطيش والحرق والموت البطيء، بتراكم المعتقلين على بعضهم في حيز ضيق، بالعيش وقوفًا أو قعودًا، في زنازين ممتلئة بالفضلات وبعض المعتقلين الذين تركوا ليموتوا ويبقوا بجوار بقية المعتقلين، حياة لا تتصور، وقتل علي مصحوب بتعذيب دائم وممنهج، أصبح الاعتقال طريقًا للإذلال والتعذيب والقتل وإبادة الروح الإنسانية، لا هدف آخر له.

في كل مدن البلاد كان الاعتقال وسيلة لقتل مئات الآلاف من الثوار والناشطين، البعض يحصيهم بحدود المليون إنسان، الهدف كان قتل روح الثورة والتحدي، وخلق روح الخنوع والذل، لم يترك النظام أي قيمة إنسانية إلا واستباحها مع المعتقلين، التعذيب والقتل والاعتداء الجنسي، اعتقال النساء واعتصامهم، اعتقال الأطفال وتعذيبهم، والقليل ما وصل إلينا عن حقيقة حياة المعتقل والاعتقال في حياة السوريين، صور قيصر، كثير من التجارب الشخصية لبعض الناجين، شهادات شخصية وبعض الأعمال الأدبية.

للاعتقال منعكسات كثيرة على نفسية من تبقى ونجى، منها إعادة النظر في فكرة الوطن وفكرة الشعب الواحد، هل القاتل والمقتول شعب واحد؟ هل نستطيع أن نتفاهم مجددًا؟ من سيدفع ثمن ملايين الشهداء وهدر البلاد والعباد؟ من سيعيد خلق شعور المواطنة والانسانية في جموع المظلومين والمنكوبين بجياعهم وأولادهم وبيوتهم وأرزاقهم؟

ليس غريبًا أن يتحول الناشطين السلميين إلى ثوار يحملون السلاح، ولا أن يلتحقوا بجماعات إسلامية مسلحة بعضها وطني سوري وبعضها يوغل في تطرفه الديني والطائفي ملتحمًا في القاعدة والنصرة وداعش، كل ذلك نتيجة منهجية قتل وتدمير وتشريد واعتقال وتعذيب وتمييز طائفي فرز ما آلت إليه أحوال الثورة السورية والثوار بكل مشاكلهم والشعب السوري بكل مآسيه ومشكلاته الوجودية.

جميع وسائل النظام الاستبدادي السوري المجرم بحق الشعب السوري، عملت قتلاً وتدميرًا للبلاد وتشريدًا للعباد واعتقالًا وتعذيبًا وتنكيلًا.

سيكون الاعتقال وتبعاته الأسوأ سلوكًا على شبابنا وشعبنا، وكل أفعال النظام سيئة وضد إنسانية الإنسان واستباحة للشعب السوري.



# هل اللاجئين فقط عديمو الحيلة؟

## Sadece Mülteciler mi çaresizdir?

علاء الدين حسو  
Aladdin Husso

صحفي وكاتب  
Gazeteci - Yazar



Edebiyat, sadece dil değildir. Tabii ki edebiyatın taşıyıcısı dildir. Kalıba, gramere uygun olması ön şarttır. Ama sadece bundan ibaret değil. Her dil öğretmeni edebiyatçı değildir. Ancak her yazarın ifade ettiği dilde yetkin olması gerekir.

Edebiyat, his ve duygudur, tat ve dinlemektir. Görmek ve duymaktır. Dalış ve yelkendir. Bir Arap, Kürt veya Türk olarak Cengiz Aytmatov'un Cemile adlı güzel romanını okuduğunuzda, o yakınlık hissi, Tolstoy'un yazdığı muhteşem Anna Karenina adlı romanı ve ye Gustav Flaubert'in dehşet romanı Madam Beauvari'sinden oldukça farklı duygudur.

Bir Arap, Kürt veya Türk olarak, Gabrielle Garcia Marquez'in ünlü "Yüzyıllık Yalnızlık" romanındaki kahramanlarından daha fazla, en iyi uyguladığı kitabı olarak gördüğü "Kırmızı Pazartesi" romanın kahramanı Santiago Nassar'a sempati duyar.

Arapça, Kürtçe, Türkçe veya Farsça yazılmış edebiyat, bilmediğiniz bir dilde bile yazılmasına rağmen, arzu ettiğiniz, anladığınız şeylerden bahseder. Ortak bir acıyı hissettirir. Yüzsüz değil derinlikten anlatır. Batı edebiyatında, genel olarak, kendinizi bir seyirci bulurken, Doğu edebiyatında, kendinizi oyunun ortasında bulursunuz. Pencerenin arkasından yağmuru izlemekle, yağmurun altında ıslanma aynı şey değildir.

Mültecilik hakkında birçok yazı yazıldı. Batıdan doğudan. Ancak yabancılaşma ve yabancılaşma duygusu, farklı yiyecek ve tatlar gibi Batı ile Doğu arasında değişmektedir. Nezahet Dağtekin, Kürtçe ve Türkçe yazan şair, okuduğunuzda böyle hissedersiniz. İçtiği kültür gölü, içtiğiniz, Arap, Kürt, Türk, kültür gölün aynıdır.

77 No'lu İsrail Gazetesinde, Kürtçe yayımlanan ve Arapçaya çevrilen şiirinde, (kim onu gülümsetecek) mülteci hakkında bir şiirdir. Mültecinin dış görünümünü anlatmıyor. Okuyucusuna, çaresiz, kırılmış bir mülteci, perişan, sizden yanı okuyucudan şefkat dilenmiyor. Asla. Sizi, adeta onun yerine koyuyor. Okuyucuyu, görkemli bir sarayın içine götürür. Muhtaçların merhamet için beklemeleri gereken bir saray bahçesine değil. Okuyucuyu, karar verme merkezlerine götürür. Sonra Okuyucuyu, dehşet içinde bırakır. Saray tahtsız, Karaların bir kâğıt üzerinde mürekkep olduğuna şaşıracağınız ve sonra sizi bu mülteciyle yüzleşmek için sesini kaybeden ve oyunculara değil oyuna girmek için sokağa atıyor.

Vay vay ..

Tahtsız saraydan

Ağırlıksız bir karadan

....

Ama kim onu gülümsetecek

Bilinmeyen bir sokakta

Kesilmiş diliyle

Burada, sahne karışıyor. Kim okuyucu, kim yazar, kim mülteci, karışıyor.

Vay vay, sığınma duygularından

Dünün rüyalarında

Onu gülümsetecek kim.

Burada etkileşim zirveye ulaşır ve sizden fisıldayarak sizi götüren dünyadan geri dönersiniz:

Yılların atalarını getirmek

Ay çiçekleri ile

Kardeşlerin umutları

Sonra şu cümleye şiirini bitirecek "Kim gülümseyecek"

Bu veda cümle, şiir ile etkileşim dışında mühür. Bu kimyasal bir reaksiyondur. Yeni bir ürün ortaya çıkıyor. Zihninde şu soru dolaşır: Acaba kim mülteci? Anavatanından ayrılan mı, çaresiz elinde karar yetikisi olmayan mı, yoksa ruhsal kendine bir sığınacak yer arayan mı?

Mülteci kimdir? Anavatanını terk etmiş, güvenli bir ev arayan mı yoksa Manevi sürgünde yaşayan ve manevi bir vatani yerinden eden bir sığınacağı arayan mı?

Belki de soruyu farklı bir şekilde soruyoruz: Hilesi olmayan, sesi olmayan veya kararın merkezinde olan ve karar olmayan, çaresiz, sadece Mülteci mi? Karar merkezlerinde karar vermeyenler ne olacak?

Doğu insan olarak, doğu edebiyatla etkileşim kimyasal bir reaksiyondur. Okuyucu yazardan konudan ayıramazsın. Batı edebiyatı ile etkileşim fiziksel bir etkileşimdir. Okuyucu yazardan konudan ayırabilirsiniz.

Bir Kürt, Türk veya Arap iltica ve mülteci hakkında yazdığında, onun tadı, duygusu ve hissi, sizin için bir Doğulu olarak, Batılı'nın yazdıklarından derin ve insancıl olmaktan rağmen, çok farklıdır.

الأدب ليس لغة فقط، بالطبع اللغة هي الحامل، وسلامة اللغة شرط أساسي، لكن ليس كل شيء، ليس كل مدرس لغة بأديب، ولكن كل أديب لا بد له أن يكون متمكناً من اللغة التي يعبر عنها.

الأدب شعور وإحساس، تذوق وإنصات، رؤية وإصغاء، غوص وإبحار،

حين تقراً، كعربي أو كردي أو تركي، رواية (جميلة) لجنكيز ايتماتوف تشعر بقرب لا تشعره مع (أنا كارنينا) رائعة ليوتولستوي، وتختلف تمامًا عن رواية (مدمام بوفاري) المدهشة لجوستاف فلوبيير.

تتعاطف، كعربي أو كردي أو تركي، مع سانتياغو نصار بطل رواية (قصة موت معلن) لغرييل غارسيا ماركيث أكثر من أبطاله في روايته الشهيرة (مائة عام من العزلة).

الأدب المكتوب باللغة العربية أو الكردية أو التركية أو الفارسية يتحدث عن أشياء تعرفها، تشناق إليها، تفهمها وإن كانت بلغة لا تعرفها، تشعر أن الأمل مشترك. يحدثك عن حالة تلمسك من العمق

لا الظاهر فقط، في الأدب الشرقي - عمومًا - تجد نفسك وسط اللعبة، بينما في الأدب الغربي تجد نفسك متفرجًا، وشتان بين متفرج على المطر من النافذة وبين من يتبلل بالمطر.

الكثيرون من كتب عن اللاجئ، من الغرب والشرق، لكن الإحساس بالغربة والاعتراب يختلف بين الغرب والشرق كاختلاف الطعام ونكهات الطعام.

هكذا تشعر به، عندما تقرأ للشاعرة زهات تاكوير داغ التي تكتب بالكردية والتركية، تجد بحيرة النقافة التي تنهل منها هي ذات البحيرة التي نعرف منها. سواء كنا عربًا أو كردًا أو تركًا.

في قصيدتها المنشورة في العدد ٧٧ من صحيفة إشراق، التي يدير قسمها الثقافي الشاعر محمد علي شريف، بالكردية والمترجمة للعربية (من سيجعله مبتسمًا) تتحدث عن اللاجئ، لا تصفه ظاهريًا،

لا تتسول من القارئ الشفقة على لاجئ مكسور عديم الحيلة، أشعث أغبر، لا أبدأ، تأخذك إلى قصر باهر لا إلى حديقة قصر حيث طلاب الحاجة ينتظرون الشفقة، تأخذك إلى مراكز صنع القرار،

وتدهشك بأن القصر خاو، لا عرش فيه، وأن القرار عبارة عن حبر من ورق، ثم ترميك في الشارع لتواجه هذا اللاجئ، الذي فقد صوته، فتدخل اللعبة لا متفرجًا بل لاعبًا.

يا ويلتاه، ويا ويلتاه

في قصر بلاعرش

من قرار بلا وزن

....

لكن من سيجعله يبتسم

في شارع مجهول

بلسانه المبتور

هنا يختلط عليك المشهد، يختلط عليك الموصوف والواصف والموصوف له، وحين تتابع القصيدة

يا ويلتاه، من مشاعر اللجوء

بأحلام الأمل

من سيجعله يبتسم.

هنا يصل التفاعل إلى ذروته، وترجعك من العالم الذي أخذتك منه وهي تمس لك:

ليحضر أجداد السنين

مع أزهار القمر

بأمال الأخوة

ثم تودعك بجملة (من سيجعل مبتسمًا)

هذه الجملة التوديعية، هي ختم الخروج من التفاعل مع القصيدة، وهو تفاعل كيميائي، يخرج منتج جديد، يجعلك تتساءل من هو اللاجئ؟ أهو الذي غادر وطنه قهراً وظلماً وجبراً، أم عديم الحيلة الذي لا قرار بيده؟.

من هو اللاجئ، أهو الذي ترك وطنه ويبحث عن مسكن آمن؟، أم الذي يعيش اغتراباً روحي وتهجير وطن روحي يبحث عن ذلك الملاذ؟.

وربما نطرح السؤال بصورة أخرى هل اللاجئ فقط هو عديم الحيلة؟ ماذا عن القابعون في مراكز القرار ولا يملكون القرار؟

التفاعل (كشعري) مع الأدب الشرقي تفاعل كيميائي، لا يمكن فصل القارئ عن الكاتب عن الموصوف، بينما التفاعل مع الأدب الغربي تفاعل فيزيائي، يمكنك فصل القارئ عن الكاتب عن الموصوف.

حين يكتب الكردي أو التركي أو العربي عن اللجوء واللاجئ، يختلف طعمه وإحساسه ومذاقه، بالنسبة لك كقارئ شرقي، عما يكتبه الغربي وإن كان عميقاً وإنسانيًا.





## Bluğ Ramazan Ramazan'a kavuşmak

ياسين أكتاي  
Yasin Aktay

صحفي وكاتب  
Gazeteci - Yazar

Bugün aradan geçen 11 ay sonra Allah'ın lütfü ihsanı yeniden tecelli etmiş, bizleri bütün rahmeti ve bereketiyle Kur'an ayı Ramazan'a kavuşturmuş bulunuyor. Evet, bir kavuşma yaşıyoruz Ramazan'la birlikte. Önce bir zamandır uzak kaldığımız aslımıza, Rabbimize, kendimize kavuşuyoruz. Kendimize kavuşunca zaten rabbimize de kavuşuyoruz. Rabbimize gerçekten kavuştukça kendimizi de buluyor, öğreniyor, biliyoruz.

Önce periyodik olarak bir sene önce yaşadığımız bir zamana yeniden kavuşuyoruz. Ramazan her yıl aynı ihtişamla, aynı ritimlerle, aynı menasikle gelir ve insanlığın hayatına kurulur. Hiçbir bireyin, hiçbir cemaatin veya hiçbir devletin kontrolünde olmadan gelir kendi düzenini kurar.

Ramazan'ı hilale göre mi hesaba göre mi başlatalım diye dövünerek sözümona ona bile damgalarını vurmak isteyen istikbarın veya imsakin başlama anını bir ihtilaf konusu olarak öne sürmeye kalkışanların üretebildiği izafiyatçılığın etkisi bir ormanda bir yaprak titreşimi kadar olur. Ramazan diğer Ramazan'a ulanır ve zamanın insanın mülkünde olmadığı gerçeğini bütün açıklığıyla ortaya koyar.

Sonra bütün eylem biçimlerini tekrarlamak suretiyle, hiçbir şekilde eskimeyen ve kopmayan ama gündelik hayatın telaşesi içinde, Ramazan'ın dışındaki günlerde gafil olduğumuz geleneklere kavuşuruz. O geleneğin tesis etmiş olduğu bilinci yeniden kurarız. İnfakımızla, zekatımızla, fitremizle, sahurumuzla, imsakımızla, orucumuzla, tilavetimizle, iftarımızla, sahurumuzla...

Ramazan bir hatırlama, ama geriye giden ve geride kalan bir hatırlama değil. Günümüze ve istikbale doğru olan varoluşumuzu inşa etmek, onu yeniden kurmak üzere bir hatırlama. Öbür türlü işi nostaljiye götürüp orada boğmaktan başka bir şey değil. Ramazan bizi geriye götürüp bizde bir altın çağ nostaljisi yaratmak, o nostaljik ruh halinin içinde melankolik bir ruh hali inşa etmek için gelmez her sene. Aksine hatırlattıklarıyla yüklediği bir sorumluluk var ve bu bizi geleceği doğru yeniden kurar. Hatırlattığı, hatırlatmakla kalmayıp iyice öğrettiği şey ötekine karşı sorumluluğumuzdur. Öteki, düşmanımız değil, sorumluluğumuzun başladığı ve bizden farklı olanın, bütün farklılığıyla, bu farklılık hakkıyla birlikte var olduğu yerdir.

Bir yandan insanın kendisiyle bulunduğu ve başka meşgalelere ara verip kendini sorgulamasına, kendini tanımasına, kendini tamir etmesine fırsat veren bir zamandır Ramazan. Ama bir yandan da kendini ancak başkalarının varlığını, haklarını iliklerine kadar hissetmek ve onlara karşı sorumluluğunu hissetmekle devam eden bir süreçtir. İnsan en büyük düşmanı bizzat kendisi, yani nefsidir. Başkalarının yapmadığını yapar kendine insan.

Başkalarıyla karşılaşma anı insanın imtihan anıdır ve bu imtihanda insanın ayağını kaydıran insanın kendi nefsidir. Ona telkin ettiği kibriyle, gururuyla, enaniyetiyle, ırkçılığıyla, bazen aşağılık bazen üstünlük kompleksleriyle, iktidar kurma arzusuyla veya kula kul olma zavallılığıyla...

Oruç, nefsi kontrol altına almanın, onu bastırmanın, onun kötülüklerine karşı korumanın yollarını açan, onunla mücadelenin araçlarını sağlayan müthiş bir egzersiz.

Yıl boyu bu nefsi zorlayan nice şey oluyor... O nefis bildiği bir çok şeyi unutuveriyor, unutmaya da zaafa düşüyor, Ramazan'ın öğrettiklerine karşı inanılması zor bir gaffete düşer oluyor.

Bunu da mı öğretmedi size Ramazan(?) dedirtiyor yaşadıklarımız. Ramazan'ın öğrettiklerinden saptıkça, onun dersleri unutuldukça birbirimize uzaklaşıyor, birbirimizi daha fazla hırpalıyor, birbirimizi daha fazla incitiyoruz. Hayat çekilmez, katlanılmaz hale geliyor Ramazan'dan uzaklaştıkça.

Bir bakmışsınız yüzlerce yıl mazlumlara melce olmuş, muhacirlere Medinesini açmış, Ensar olmuş bir kavmin evlatları etrafta birilerinin kıskırtmasıyla bugün yaşamakta oldukları bir çok sorunun sebebini, sorumluluğunu mazlum, muhacir, kalbi zaten kırık mültecilere yükleyen bir cehalet haline yakalanmış. Ya yaptığı yardımı başına kakmaya başlamış ya hiç yardım edilmemesi gerektiği düşüncesine varadurmuş. "Allah'ın isteseydi doyuracağı insanlara biz niye yardım edelim? Bizim insanımız açken niye başkalarını doyuruyormuşuz?" sorularını cahilce soruyor.

Hangi ara bu kadar acımasız, bu kadar lakayt, bu kadar rahatına düşkün ve kendi nefsimizin konforuna bu kadar esir düştük?

Ve hangi ara kendimizden bu kadar koştuk?

"Allah'ım bizi rahmet ayı Ramazan'a kavuştur" diye dua edişimiz tevekkeli değil. Bilen bilir onun içerdiği rahmeti, nimetleri, dolayısıyla bu duanın içerdiği derin hikmetleri...

İşte yetişti Ramazan, yeterince kirlendik, yeterince unuttuk, yeterince gaffete düşer olduk, yeterince bağlandık. Kurtarsın bizi Ramazan, tutsun bizi oruç, özgürleşsin varlığımız ve kavuştursun bizi kendimize ve Rabbimize.

lقد تفضل الله تعالى علينا اليوم بأن بلغنا شهر رمضان بعد انقطاع ١١ شهراً، وقد تجلى لطف الله وإحسانه ورحمته بأن جمعنا بشهر القرآن رمضان من جديد، أجل، إننا نعيش لقاءً جديداً مع رمضان، والحقيقة أننا نلتقي ونعود إلى أصلنا وربنا وأنفسنا، وحينما نلتقي بأنفسنا ونعود إليها فنحن في الحقيقة نعود إلى الله أيضاً، وحينما نعود إلى الله فإننا حقيقة نعود إلى أنفسنا ونعرفها ونجدها ونتعرف عليها.

أولاً، نحن نجد اللقاء بأيام عشناها قبل عام ونعيشها بشكل دوري، فرمضان يأتي كل عام بنفس الدرجة من المجد والجمال، وبذات الإيقاعات والمناسك والأنساق، ويضفي مزيداً من الإنسانية على الحياة، يأتي فيفرض نظامه الخاص دون أي تحكم من أي فرد أو جماعة أو دولة.

البعض يحاول القول إن هناك حالة خلافية بطرح التساؤلات التالية: هل نبدأ رمضان بناء على رؤية الهلال أم بناء على الحسابات الفلكية؟ هل نفضل مع الفجر أم حسب التقويم المنشور؟ هؤلاء الذين يحاولون الترويج لذلك على أنه خلاف لا يأتون بأي دليل على كلامهم ولا يؤثرن بالجمتمع إلا كما تؤثر ورقة الشجرة حين تهتز، فهم لا يقنعون أحد بوجهة نظرهم. تأثير الاهتزاز الذي يمكن أن ينتج عن أولئك الذين يحاولون تأكيد أنفسهم كموضوع صراع، هو تأثير اهتزاز الأوراق في الغابة، فادعاءهم وتصريحاتهم غير مقبولة. ينتقل بنا الوقت من رمضان إلى رمضان آخر لوحده ودون تدخل من أحد، وبذلك تتضح بشكل لا لبس فيه حقيقة أن الوقت ليس ملكاً للإنسان وليس بيده التحكم به.

لكن بعد رمضان نعود لممارسة وتكرار كافة أشكال السلوك التي كنا نمارسها قبل رمضان، ونعود للعادات التي كنا فيها في غفلة وسهو، أي نعود لصخب الحياة اليومية.

ها نحن نستعيد الوعي الذي رسخه هذا التقليد وجاء به، وذلك من خلال إنفاقنا، وركناتنا وصدقة الفطر التي نخرجها، والإفطار والسحور والإمسك والصوم والتلاوة، هكذا نستعيد وعي تقاليد رمضان.

رمضان هو ذكرى وتذكّر، لكنه ليس تذكراً يعود إلى الخلف والماضي أو ذكرى تيقننا في الماضي، إنما تذكر يساعدنا على تأسيس وجودنا في يومنا الحاضر وفي مستقبلنا، وهو تذكر يساعدنا على إعادة بناء ذواتنا.

إن لم يكن كذلك فإن البديل أو الطريقة الأخرى هي أن يأخذنا الحنين إلى الماضي ويخففنا هناك، رمضان لا يأتي كي يعيدنا إلى الماضي ويخلق حنيناً للعصر الذهبي داخلنا، ولا يأتي أيضاً كي يخلق مزاج حزن وكآبة داخل مزاج الحنين الذي يتملكنا، على العكس من ذلك، هناك مسؤولية يلقيها هذا الشهر على عاتقنا من خلال التذكر والذكرى التي يقوم بها والمسؤولية التي يأتي بها رمضان هي أن نعيد بناء مستقبلنا.

إنه لا يكفي بتذكيرنا بل إنه يعلمنا أن نتحمل مسؤولياتنا حيال الآخرين، يذكّرنا ويعلمنا بأن لا نكتفي بالتذكر فقط بل بتحمل المسؤولية أيضاً، الآخر ليس عدونا، بل هو المكان الذي تبدأ فيه مسؤوليتنا، وهو المكان الذي يوجد فيه الآخرون المختلفون عنا بكل فروقهم واختلافاتهم عنا، فلآخر الحق في أن يكون مختلف عنا ومميز بشيء ما.

إن رمضان عبارة عن شهر يمنح فرصة الإنسان الالتقاء مع نفسه والانقطاع عن المشاغل الأخرى، ويجعله يسأل نفسه ويستجوبها ويعرف عليها ويسعى لإصلاحها، لكن رمضان من الناحية الأخرى هو عملية مستمرة لتعزيز الشعور بالآخرين والإحساس بمسؤوليتنا تجاه الآخرين أيضاً، فأكثر عدو للإنسان هو النفس أي نفس الإنسان وذاته عدوة له، فهو يفعل لنفسه ما لا يفعله الآخرون. عندما يقابل الإنسان الآخرين فهو في حالة امتحان، وإن ما يجعل قدم الإنسان تزل ويخفق في ذلك الامتحان هو النفس، إذ أن النفس هي التي تحم الإنسان أحياناً على التكبر والكبر أو التفاخر أو العنصرية، وأحياناً بالشعور بالنفوق أو الشعور بالدونية، وأحياناً بالرغبة في السلطة وأحياناً بأن يتحول إلى عبد إلى عبد آخر. الصوم هو تمرين رائع يساعد على السيطرة والتحكم بما والضغط عليها وحمايتها من التماهي أو مكافحة نزواتها. هناك الكثير من الأشياء التي تجر على الانغماس بها أو ممارستها طوال العام، هذه النفس تنسى الإنسان الكثير من الأشياء التي يعرفها جيداً، وحتى لو لم تنسه إياها تماماً فإنها تضعفها وتضعف الإنسان وتقيدته، بل إنها توقع الإنسان في غفلة يصعب تصديقها، وهذه الغفلة التي تتسبب بها النفس مناقضة لتعاليم رمضان.

الأشياء التي نعيشها ونراها تدفعنا للقول: أم يعلمكم رمضان هذا المعنى أيضاً؟؟ فحينما ننحرف عن تعاليم رمضان وننسى دروسه فإن ذلك يخلق فجوة بيننا ويجعلنا نبتعد عن بعضنا البعض، ويجعلنا نؤذي بعضنا بعضاً أكثر وأكثر ويؤلم بعضنا الآخر، كلما ابتعدنا عن رمضان تصبح الحياة صعبة لدرجة لا تطاق. لقد نظرت إلى الظالمين منذ مئات السنين، وفتحت المدينة المنورة للمهاجرين، وقد تم القبض على أطفال الأمة المجندين في حالة من الجهل الذي يثير سبب العديد من المشاكل التي واجهوها اليوم مع تحريض شخص من حولهم، إما أنه بدأ يساعده أو اعتقد أنه لا يجب مساعدته، لماذا يجب أن نساعد الناس الذين سيظلمهم الله؟ لماذا نطمع الآخرين عندما يكون الناس جائعين؟ يسأل جاهلاً عن أسئلته.

حينما نتظنون، ترون أبناء قوم نصرروا المظلومين طوال قرون طويلة وفتحوا المدينة للمهاجرين يمارسون الجهالة والعصبية بصورة غريبة، إذ إنهم المظلومين والمهاجرين وأصحاب القلوب المكسورة مسؤوليات الكثير من المشاكل التي يعيشونها اليوم، وذلك في إطار استفزاز بعضهم البعض، إما أنه بدأ بمن بالمساعدة التي يقدمها ويستكثرها على الآخرين وإما أنها لم يصل بعد إلى فكرة ضرورة تقديم المساعدة للمحتاجين والمظلومين؟، وذلك بطرح الأسئلة الجاهلة التالية:

«لماذا يجب علينا مساعدة أناس لو أراد الله لأشعبهم؟ لماذا تقومون بإطعام الآخرين ومساعدتهم في حين أبناء بلدنا جوعى ومحتاجون؟». نحن ننسى طبعاً ننسى، فما هي النعمة التي نحن أصحابها في الواقع أو نمتلك منحها أو منعها حتى نخسد الآخرين عليها؟، فكل ضيف يأتي، يأتي رزقه معه، ولا يأكل شخص رزق شخص آخر، فأين ما علمنا إياه رمضان من خلق تحمل مسؤولياتنا تجاه الآخرين؟، لقد ذكرنا شهر رمضان قبل ١١ شهراً بكل وضوح بكل هذه الأخلاق والمبادئ وعلمنا إياها، كم نحن سريعو النسيان؟، وكم أصبحنا أسرى لحب الذات وإراحتها؟، وكم بنتنا قاسين وجشعين ومتهورين!، كم انسلخنا عن ذواتنا وانقطعنا عنها؟

ليس من فراغ نحن ندعو الله تعالى بأن يبلغنا رمضان شهر الرحمة، فالعارفون يعرفون الرحمة والنعم التي يجتوبها رمضان، وبالتالي يعرفون الحكم العميقة التي يتضمنها الدعاء. ها هو رمضان قد جاء، لقد اتسختنا بذنوبنا بما فيه الكفاية ونسينا كثيراً، لقد سقطنا في الغفلة بما فيه الكفاية، فليقتدنا رمضان وليحفظنا الصوم من الزلل. فليتححر وجودنا، وليعيدنا رمضان لأنفسنا وإلى ربنا.





## مسؤولية المعارضة والسوريون Muhalefet sorumluluğu ve Suriyeliler

برهان الدين دوران  
BURHANETTİN DURAN

صحفي وكاتب  
Gazeteci - Yazar

Bir süredir Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın Türkiye İttifakı çağrısının önemine değiniyorum. Bu çağrı muhalefete de siyasi sorumluluklarını hatırlatıyor. "Türkiye merkezli" düşünmeye davet ediyor. İktidar ve muhalefetin bu yeni anlayışla dış politika, güvenlik ve ekonomi konularında ortak bir zemin yakalayabilmesi demokrasimizin ve bekaımızın teminatı olacak. Siyaset kurumu güncel tartışmalar bir yana şu meydan okumalara çözüm aramak zorunda. Türkiye, son altı yılın turlansının yüklerinden nasıl kurtulabilir? Etrafındaki bölgelerde değişen geo-politik dengeleri nasıl ve hangi yönde etkilemeli? Yeni dünyanın karmaşık ve riskli gelişmelerine nasıl cevap üretilebilir? Gündemi bu sorulardan uzaklaştıracak her polemik ya da popülist girişim fayda değil zarar üretecek.

\*\*\*

Seçimlerin rekabeti zannedilenin aksine muhalefeti daha çok yorar. AK Parti'nin on yedi yıllık kesintisiz iktidarı CHP'yi iktidar olabilmeye hissiyatından uzaklaştırdı. Yaşanan turlans muhalefetin sorumluluk katsayısını iyice düşürdü. Kılıçdaroğlu'nun tercih ettiği siyasi taktikler CHP'yi ülkenin tümünü düşünen bir sorumlu bilinçten uzaklaştırdı. Bu da kendisini PKK ve FETÖ'lerle mücadelede ve HDP'nin marjinalliğine göz yummada kendini gösterdi. Dış politikaya polemik malzemesi olarak yaklaşmayla sonuçlandı. Dahası, Suriyelilere yönelik ötekileştirici siyasette görüldüğü üzere "popülizmin en tehlikesine" götürdü. Ciddi bir muhasebenin zamanıdır.

\*\*\*

Seçim dönemlerinde İP Genel Başkanı Akşener ve Kılıçdaroğlu'nun Suriyeli mültecilere karşı kullandığı sert söylemler yönetme duygusunu bir kenara bırakan bir yaklaşımın ürünüydü. Ancak yine de seçim kampanyasının popülizmi dedik. Halbuki 31 Mart seçimleri sonrasında CHP'li belediyeler Suriyelileri şehirlerinden göndermek için birbiriyle yarışıyor. Önce Bolu belediye başkanı, arkasından İzmir Kemalpaşa belediye başkanı Suriyelilere "yardım kesme ve onları gönderme" uygulamasına geçti. Bu uygulama açıkça siyasi sorumsuzluk örneği. Yerelde iktidar olan CHP'nin genelde iktidar olamayacağını göstergesi. CHP, yerel popülizm üzerinde ırkçılığa gidişi teşvik ettiğinin farkında mı? Partinin güncel menfaatlerini tehlikeli şekilde Türkiye'nin önüne geçirdiğinin ayırında mı? Bu şekilde ülke yönetilemez.

Belki de CHP'li başkanlar Suriyeliler'in CHP belediyelerinden Cumhurbaşkanlığı'nın yönettiği illere gitmesini hedefliyor. Bir tür kurnazlık peşindeler. Türkiye'nin taşıdığı bu yükü sadece Cumhurbaşkanlığı belediyelerine taşıtmak istiyorlar. Halbuki meselenin muhtemel sonuçları bu kadar basit değil.

\*\*\*

Her şeyden önce Suriyeliler gitsin demek bir politika önerisi değil. Nasıl ve nereye sorunlarının cevabı yok. "Suriye'de savaş bitti, barış geldi.

Kusura bakma kendi memleketlerine gitsinler. Ne işleri var burada" cümleleri tam bir aymazlık örneği. Esed rejimi ile uzlaşarak Suriyeli mültecilerin ülkelerine döneceğini söylemek dış politikanın çok katmanlı yapısını tümünden görmezden gelmek demek. Yüzbinlerce Suriyeliyi katleden Esed ile öylece anlaşarak 3,6 milyon Suriyeliyi yurtlarına gönderemezsiniz. Zorla insanları ölüme, işkenceye yollayamazsınız. Muhalefet Suriyeliler konusunda sorumlu bir tutum almak istiyorsa Türkiye'nin güvenli bölge kurma politikasını desteklemeli. Avrupa'nın aşırı sağcılara öykünmekten vazgeçmeli.

bat li فترة من الزمن أركز على أهمية الدعوة إلى إنشاء تحالف تركيا التي يدعو إليها الرئيس التركي رجب طيب أردوغان، هذه الدعوة تذكر المعارضة أيضاً بمسؤولياتها السياسية، إنها دعوة للتفكير مركزها وجوهرها تركيا بالأساس، إن نجاح كل من السلطة والمعارضة في تركيا من خلال هذا الفهم الجديد بالتوصل لأرضية مشتركة متفق عليها في موضوعات (السياسة الخارجية، الأمن والاقتصاد) ، سيكون ضماناً وحامياً للديمقراطيتنا وبقائنا، ويتعين على المؤسسة السياسية في البلاد البحث عن حلول لهذه التحديات التي تواجهنا وأن بصرف النظر عن الجدالات والخلافات الحالية، يجب طرح أسئلة جوهرية من قبيل : كيف يمكن لتركيا التخلص من عبء الاضطرابات والأزمات التي حدثت في السنوات الست الماضية؟، كيف وفي أي اتجاه يجب على تركيا أن تؤثر في التوازنات الجيو- سياسية في المناطق المحيطة بها المتهبة والمتغيرة؟، كيف يمكننا أن نتعامل ونستجيب للتطورات المعقدة والمخوفة بالمخاطر في عالم اليوم الجديد؟، إن كل محاولة جدلية أو شعبية تستثني هذه الأسئلة الجوهرية من جدول أعمالنا لن تجلب لنا إلا الضرر وليس المنفعة.

\*\*\*

إن المنافسة في الانتخابات - وعلى عكس ما يظن البعض- فإنها ترهق المعارضة أكثر من الحزب الحاكم، سبعة عشر عاماً متواصلة من سيطرة حزب العدالة والتنمية على السلطة في البلاد دون انقطاع جعلت من حلم الوصول للسلطة عند حزب الشعب الجمهوري شعوراً بعيد المنال.

واضح أن الاضطرابات والأزمات المعاشة قد قللت من درجة المسؤولية عند المعارضة وأخفضت نسبة الشعور بها، التكتيكات السياسية التي اتبعها زعيم حزب الشعب الجمهوري (كمال كيليتشدار أوغلو) قد جعلت حزبه حزبياً بعيداً كل البعد عن وعي المسؤول الذي يفكر بالكل التركي وجعله يفكر بالحزب فقط عوضاً عن ذلك. هذا الحال تجلت بوضوح في عملية مكافحة إرهاب تنظيمي (بي كا كا) وفتح الله غولان وفي نقده لتهميش حزب الشعوب الديمقراطية (HDP) لقد كانت نتيجة ذلك ظهور مقاربة تعدد مادة جدلية في السياسة الخارجية، علاوة على ذلك، فإن اتخاذه لسياسة إقصائية وتمييزية ضد السوريين قد قاده إلى أخطر مراحل الشعبوية، لقد حان وقد المراجعة والمحاسبة الحقيقية.

\*\*\*

لقد كان الخطاب القاسي لرئيسة الحزب الجيد (أكتشنر وليكيليتشدار أوغلو) ضد اللاحقين السوريين في الفترات الانتخابية، كان نتاج مقاربة تضع مشاعر الإدارة والحكم جانباً، ومع ذلك قلنا إنها الشعبوية الخاصة بالحملة الانتخابية، لقد رأينا بعد انتخابات 31 مارس البلديات التي فاز بها حزب الشعب الجمهوري تتنافس على طرد السوريين من المدن التي يديرونها. رأينا رئيس بلدية بولو أولاً ومن بعده رئيس بلدية كمال باشا في أزمير قد بدأوا بتنفيذ خطة "قطع المساعدات عن السوريين وطردهم"، هذا السلوك هو مثال واضح على عدم المسؤولية السياسية، إن هذا التصرف يعد إشارة على أن حزب الشعب الجمهوري الذي امتلك سلطة محلية "بلدية" لا يصلح ولا يمكن أن يكون حزبياً حاكماً في عموم البلاد، هل يدرك حزب الشعب الجمهوري بأنه يشجع على ممارسة العنصرية من خلال الشعبوية المحلية؟ هل هو مدرك بأنه قد قدم المصالح الآنية للحزب على المصالح العامة لتركيا بصورة خطيرة؟ لا يمكن إدارة البلاد أو حكمها بهذه الطريقة. ربما يسعى رؤساء حزب بلديات الشعب الجمهوري من خلال هذه التصرفات أن يدفعوا السوريين للانتقال من بلديات المناطق التي يديرها حزب الشعب الجمهوري إلى المقاطعات والبلديات التي يديرها تحالف الجمهور بقيادة حزب العدالة والتنمية، إنهم يتطلعون إلى هذا النوع من المكر واللعب، إنهم يسعون لتحميل تحالف الجمهور عبء المسؤولية الثقيل الذي يفترض أن تتحمله تركيا كلها، لكن العواقب المحتملة لهذه القضية ليست بهذه الدرجة من البساطة.

\*\*\*

قبل كل شيء من المهم التأكيد على أن القول بضرورة "أن ينصرف السوريين ويخرجوا" ليس اقتراحاً سياسياً، لكن لا يستطيعون الإجابة على أسئلة: كيف وأين يذهبون؟

يقولون عبارات مثل: "لقد انتهت الحرب في سوريا، وحل السلام. نحن آسفون لكن يجب أن يعودوا لبلادهم، فماذا يفعلون هنا وماذا بقي لهم؟"، هذه العبارات هي مثال على الطيش وعدم الاكتراث والمسؤولية. إن القول بأن اللاحقين السوريين سيغدون إلى بلادهم عن طريق عقد تسوية وإجراء مصالحة مع نظام الأسد يعني تجاهل الهيكل الهرمي للسياسة الخارجية في تركيا. لا يمكنكم إعادة 3,6 مليون سوري إلى بلادهم بإجراء اتفاق هكذا مع الأسد الذي قتل مئات الآلاف من السوريين، لا يمكنكم إرسال الناس إلى الموت بالقوة وبممكنكم إعادةكم للتعب والإذلال، إذا كانت المعارضة تريد أن تقف موقفاً مسؤولاً تجاه المعارضة السورية فيجب عليها أن تدعم سياسة إنشاء مناطق آمنة التي تتبناها تركيا، يجب عليها أن تتخلى عن الاقتداء باليمين العنصري المتطرف في أوروبا.